

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American
Slovenians



AMERICAN

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MARIAN McMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568



Vol. 108, No. 6

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 9, 2006

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Kathy Hlad, James Slapnik Chosen by SNHs

CLEVELAND, OH — Kathy Hlad and James A. Slapnik Jr., will be honored as Slovenian Woman and Man of the Year when the Federation of Slovenian National Homes holds its 45th annual awards dinner on Saturday, March 25 in the St. Clair Slovenian Home.

Also to be honored will be the persons of the year for each of the federation's eight Slovenian homes in the Greater Cleveland area and Barberton.

Tickets for the event cost \$22 and can be obtained by contacting the homes: West Park, 216 941-3224; Collinwood 216 681-6649; East 80th: 216 641-9664; St. Clair: 216 361-5115; Recher, 216 531-9309; Waterloo: 216 481-5378; Fairport: 440 357-5046; and Barberton: 330-825-9639.

Hlad and Slapnik were selected by representatives of the eight homes while the individual home persons of the year were chosen by their

respective homes, according to Anthony Mannion, federation president. The federation was organized in 1960 to support the preservation of Slovenian homes, language and culture.

"Kathy has made enormous contributions to the local Slovene community through her musical talents as a singer and button box player, appearing at polka festivals locally and nationally," Mannion says. "She is currently vice president of SNPJ Loyalites Lodge # 158 and treasurer of Recher home's ladies auxiliary."

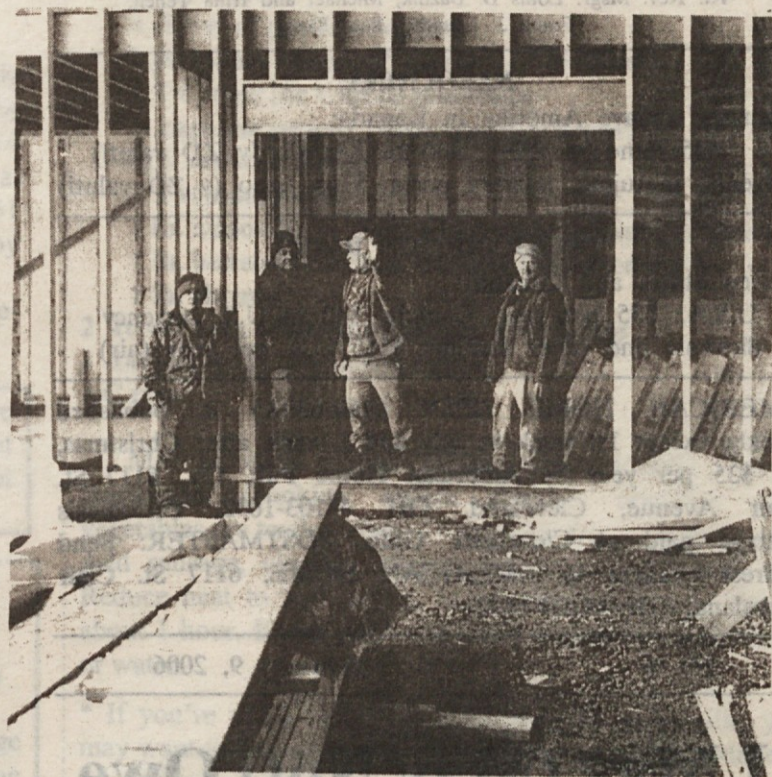
In the Cleveland Style Polka Hall of Fame shows, she won the button box duo award in 1993 and the button box individual award in 2003 and, for three consecutive years, shared the button box group of the year award with the Captains Crew.

Slapnik is the owner of a florist shop at 650 E. 185th Street, following in the footsteps of his grandfather and

father who were florists. He is a member of numerous Slovenian organizations, including American Mutual Life Association, KSKJ, SNPJ, AFU, Slovenska Pristava, Euclid Slovenian Men's Club, and St. Vitus and St. Paul parishes.

During World War II, he served as a radio/ecm operator in the Strategic Air Command, stationed in Guam and the Kwajaleine islands where his B-29 aircraft participated in an Atomic Energy Commission bomb test in the Pacific Ocean.

Home persons of the year are Helen M. Kozlevchar, Collinwood; Albert Zdolshek, West Park; Christine L. Novak, Recher; Robert T. Okolish, Barberton; June Slapnik, Waterloo; Joseph V. Hočevar, St. Clair; Joseph Novak, East 80th; and Anthony M. Mahne (posthumously), Fairport Harbor.



Ron Rus, Louis Lončar, Ferdo Sečnik, and Ivan Zupančič help construct the new Slovenska Pristava hall.

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

E-MAIL

- From: Frank Tominc@HeavenlyMotors.Com
- To: My Human Family and Slovenian Community
- Subject: My Untimely Death

"In your human terms, it is hard to comprehend why good, caring, hard-working, loving, generous, trusting people have to meet a brutal end. Why is a grieving family left behind to find a murdered father, grandfather, brother and uncle? Why does a loving wife have to be tested in her belief in God to the limit... with the tragic loss of a husband at the hands of human monsters... after having lost her mother Marija Mrva in 1994 in similar circumstances? Why does God continually test your resolve and love of Him?"

"Most of you have read in the New Testament the letter of Paul, who first persecuted Christians and then converted. Paul's letter to Thessalonians gives you hope, when he stated: 'Brothers (and Sisters), we want you to know the truth about those who have died, so that you will not be sad, as are those who have no hope. We believe that Jesus died and rose again; so we believe that God will bring with Jesus those who have died believing in him.' (1 Thessalonians 4)"

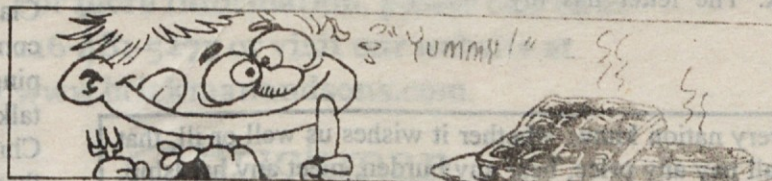
"God had a purpose for my life on earth and allowed me to love him by loving those that were closest to me — my family. He let me live a productive life by sharing my used-car expertise with my customers that I treated with respect, regardless of their means and color of their skin. A round of golf with friends was a bonus and this is where my luck came in. God called me exactly on my birthday because He needed a younger person to give golfing lessons to the other souls in the rather large Slovenian-speaking community up here and sell cars..if eternal time permits. Oh, to be sure, there was much hesitation on the part of some Slovenians up here to take up golf. Even Marinka's mom (in your human understanding) had a word of wisdom for me by stating: 'Pet nazaj dol saj si tam bolj potreben'(go back down since you are more needed there) but God's word of course was final. May I add by telling you in human terms... I love you."

"MOJE SOZALJE" to Marinka, Robert, Michael, John, Barbara and the rest of the Tominc / Mrva family. May God Love You in your time of need! John Mercina



The distinguished-looking and amiable Frank Šega of Willoughby Hills, Ohio, walks the Our Lady of Lourdes shrine grounds, off Chardon Road in Euclid, Ohio last Memorial Day. (Photo by PHIL HRVATIN)

You cannot discover new oceans unless you have the courage to lose sight of the shore. —Emma Bogacat



New York and Vermont lead the United States in maple syrup production but the Canadian province of Quebec produces more maple syrup than all 50 states put together.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)

Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency

Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 6

February 9, 2006

I May (May Not) Owe Cleveland Some Money

by RUDY FLIS

It was February 5th, 1953 and I was standing at the railing of the USS Gen. Greely as she docked. We were in Casablanca and I could see green hills in the distance, something I had never experienced in the month of February while growing up in the city of Cleveland, Ohio.

Today is not like the day I remember 53 years ago. The cold weather I experienced today is conducive to snow, and it is snowing and I am in the Cleveland area. If the weather isn't enough to prove I live near the city of Cleveland, here is something that will.

Friday I had mail, not e-mail but a letter. The contents of the letter informs me I own the city of Cleveland for two parking tickets, one for the date of 03/22/94 and the other for 09/01/94. LDC Collections Systems is the sender. They list several ways I may pay this debt, but don't list make of car. At 09:11 a.m. on Superior Avenue at 1301 the meter expired. At 10:13 a.m., it was a truck zone at 2150 St. Clair Ave. Why can't I remember that?

Twenty dollars per ticket, eliminating the late fees and basically giving the violator a break. The letter has my

address, but a leasing company is where my name should be. Asking a question of a voice that directs you to another number, which directs you to another number, like a circle with no end in sight. They say there are less people in the downtown area. All who left must have been telephone operators.

We have until the end of the month to find a voice to answer a question or two. If they can prove those violations were mine, I will accept their kind gesture and pay them. But I doubt I was at those locations at those times, even though St. Clair Avenue is loaded with Slovenians. Twenty-first and St. Clair isn't even close to the American Home Publishing House or the Slovenian National Home. I can't visualize what is located on 21st and St. Clair Avenue. I think there is a one-way street at 13th and Superior, which is close to St. John Cathedral and morning Mass, but I think it unlikely I'd be at Mass at that time.

I'll let you know how it works out with those parking tickets. Until then I will have to learn to live with my shady past. While waiting, I will continue to pray for the safe return of our men and women who serve our country.

Let every nation know, whether it wishes us well or ill, that we shall pay any price, bear any burden, meet any hardship, support any friend, oppose any foe, in order to assure the survival and the success of liberty. -John F. Kennedy

Jim's Journal

By Jim Debevec



Where have all the flowers gone?

The girls have picked them every one.

Oh, when will they ever learn?

Where Have All the Flowers Gone?

-Pete Seeger

(sung by the Kingston Trio 1966)

Frank Tominc was owner and operator of "City Motors," a used car lot and repair shop on St. Clair Avenue at E. 55th St. He was shot and killed at his place of business last Thursday evening. It was a tragic and great loss to the St. Clair business and residential community.

Frank was an active member of the former St. Clair Business Association (SCBA) which was a grass roots community enrichment group formed decades ago by various business owners who had establishments along St. Clair Avenue, roughly from E. 72nd Street to the beginning of downtown Cleveland.

I recall attending the first meetings of the St. Clair Business Association which formed through the initiatives of Joe Penko and Ed March of the former Grdina Hardware Store, located a few dozen feet east of the American Home Publishing Co. Later the group was led by Bob Novak, who eventually became the area Councilman, and Edmund Turk who rose in rank from Councilman to Head of Cleveland City Council. Dick Mott manager of Central National Bank was also very active in the association, as was Warren Jagusch of Reliable Auto. The 'Reliable' repair shop was located on E. 72nd street, a few feet north of St. Clair. Last week it was demolished.

Tom Sršen the manager of Sheliga Drug Store on St. Clair Ave., was also an active member of the association who lent his time and talent for the betterment of the community.

I remember Frank Tominc speaking up at the monthly SCBS meetings, always wanting to do something to improve and enhance the St. Clair area, to entice people to come here to do their shopping. We would also see and talk with him at the annual Christmas parties, which at that time were held at Hofbrau Haus on E. 55th Street, a block south of St. Clair.



Frank Tominc with his grandson Nicholas.

The officers and members of the St. Clair Business Association served without pay and gave years of their time to promote the St. Clair area, which during the 20th century was fondly known as the Slovenian section of Cleveland.

The St. Clair area produced such luminaries as Frank J. Lausche who became judge, was elected mayor of Cleveland, governor of Ohio four times, and United States Senator. The Kovacic brothers were also prominent politicians and began their careers as owners of Norwood Men's Shop, located about 50 yards east of the American Home. John Kovacic became the first person newly-elected President John F. Kennedy appointed to a Federal post, as U.S. Customs Director.

A few years ago, the St. Clair Business Association was abruptly disbanded by a politician and merged into the St. Clair-Superior Coalition with highly paid officers. Their salaries come from federal grants. Local businesspeople are no longer involved.

Sadly, none of the larger manufacturing companies in the area ever joined the SCBA. They put some of their money into well-lighted, fenced-in around-the-clock guarded factories. The rest of us were left to fend for ourselves.

Often, Madeline and I are working here on St. Clair late into the night. Last Friday, about 8 p.m., while walking to my car I passed a group of about 10 teenagers waiting for a bus on St. Clair and E. 61st St. One tried to bum a cigarette from me. I kept on walking. No fool would stop in front of that gang.

Is St. Clair a better place to live and shop since the Slovenians mostly moved out and the Business Association was forced to disband?

Frank Tominc loved the St. Clair area and did everything he could to see it again become the wonderful thriving area it once was. Regrettably, he paid for his sincere conviction with his very life.

Where have all the flowers gone?

In matters of style, swim with the current; in matters of principle, stand like a rock. - Thomas Jefferson

THERE IS "LOVE" IN EVERY SLOVENIAN

Happy Valentine's Day
from Your Slovenian
State Representative



State Representative
Kenny and Pam Yuko

Paid for by Friends of Kenny Yuko, Pamela J. Yuko, Treasurer, 479 Pierson Dr., Richmond Heights, OH 44143

What's in a Name?

People's last names, or surnames, originate from only four categories: a place name, father's name or patronym, trade or occupation name, nick-name or characteristic.

(Continued from last week)

Pezdirtz – A nickname for an old person. One who is regarded as a nuisance.

Princ (Prince), (Printz) – A nickname for someone who behaved like a prince or in a royal fashion. One who had won a title in some contest of skill.

Puskar – A gunsmith. One who repaired and sold guns. From "puska" (rifle, gun) and "puscica" (arrow or point). This is a very old name for providers of war.

Ravnikar (Travnikar) – An equator. One known to make everyone equal and on the same level, either in trade or politics. A just, exact person. Always on time. One living on a plain grass field.

Rigler – One who came from Riegel (bolt) in Germany. Also a trade-name for one who makes bolts and cross-bars. A rigger of sailing vessels, a hoister of tackle and gear.

Rogge (Rogg) – Dweller in or near a rye field. A descendant of Roger (fame, spear).

Schultz – A status name for village headman or one who is responsible for collecting dues (sculd). Also one who commands.

Segulin – One who extends friendships. One who is safe and secure. The lucky, blessed person, from the Germanic "Selig" (fortunate).

Slana (Salter) – One who processed and sold salt. Also a dealer in bacon and lard.

Salt was a precious commodity in medieval times and one who was worth his salt was a gem.

Slapnick (Slapa) – A place-name for one who was born or lived near a cascade or waterfall. Also, a nickname for someone who falls easily, either from politics or trade.

Spehar (Speck) – A dealer in bacon or a pork butcher. From the Germanic word "speck" (bacon). A nickname for someone who was particularly fond of this food.

Spiros – A place name for one who came from Spero or Spira, a city on the Rhine River in Germany. Also, a nickname for a tall, thin man from "spir" (stalk or reed).

Stebal – From an old Czech given name composed of the elements – "cti" or "cest" given in honor of a bold warrior. A person who likes to lead travelers.

Stefanich = A Medieval English given name of Stephan and Greek name of Stephanos. Crown or glory. The first martyr of the Christian Church, stoned to death in Jerusalem.

Sterle – A bolt of lightning. Also, an archer or one who throws a pointed shaft. Or shoots at a target on a rifle range.

Suhadolnik (Dolinar) **Dolincik** – A dweller in a dry valley, from "suha" (dry, arid) and "dolina" (valley). One who lives below the hill or dale.

(To Be Continued)

Thanks to Eugene Kogovsek who submitted this information written by Franck A. Korosec.

Reminder

The American Home (Ameriška Domovina) will only be printed the first three weeks of each month. NOT every week.

Shrine Benefit at Friendly's

A fundraiser for Our Lady of Lourdes Shrine will be held on Tuesday, Feb. 14 from 5 to 9 p.m. at Friendly's Restaurant, 27751 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio.

The first 35 ladies will receive a silk rose.

Just because you are paranoid doesn't mean that people aren't out to get you.

Bake Sale

Feb. 11 & 12 at St. Christine's parish in Euclid, Ohio

St. Christine KSKJ Lodge #219 and the Holy Name Society, and Guild are sponsoring a Bake Sale on Saturday, Feb. 11 and Sunday, Feb. 12.

There will be homemade noodles, breads, cookies, cakes and frozen "ready to bake strudels" on sale in the gym at St. Christine's, 840 E. 222nd St., Euclid, Ohio.

The sale will be held after the 4 p.m. Mass on Saturday and after the 9 and 11 o'clock Masses on Sunday.

Everyone welcome.

Jambalaya

I think there are as many variations on jambalaya as there are cooks. Here is mine:

- ½ C butter
- 2 cooking onions, chopped
- 5 green onions, chopped
- 1 large green pepper, chopped
- 5 ribs of celery, chopped
- 2 bay leaves
- 4 cloves of garlic, chopped
- 1 jalapeno, chopped* (optional, see below)
- 1 T Creole (or Cajun) seasoning
- ½ cayenne pepper* (optional, see below)
- ½ t. dried oregano
- 2 T tomato paste
- 1 lb. andouille or smoked sausage, cut into ½" pieces
- 1 lb. boneless chicken, cut into bite-sized pieces
- 1 lb. shrimp
- 2 16-oz. cans of diced tomatoes, with liquid
- 1 14½-oz. cans of chicken broth
- 2 C rice

Melt butter in a large Dutch oven and sauté next 10 ingredients (cooking onions through oregano) until vegetables are tender, about 15 minutes. Stir in tomato paste. Add sausage, chicken, shrimp, tomatoes, broth and rice. Reduce heat to low, cover, and cook until rice is tender, about 1 hour. If you need additional liquid, add more broth or water.

* If you're using really hot sausages, like andouille, you may want to cut out, or cut down on the heat of the jalapeno or cayenne.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family and Friends Recipes

Salesmen can hand out baloney disguised as food for thought.

Slovenian Society Home
(Recher Hall)

Fish Fries

11 a.m. – 7 p.m.

*Fish, Shrimp,
Pork Chops, and
Goulash Dinners*

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

a continuing
tradition
of excellence
since 1910

At Brickman & Sons, Inc. Funeral Home we continue to serve our community as we have for nearly a century, offering the care and consideration every family deserves in their time of need.

From traditional funerals to pre-arrangement services, our experienced funeral directors are able to assist you and your family with any type of funeral arrangement.

For more information, please call us at 216-481-5277 or visit our website at www.brickmanandsons.com.

Brickman
& Sons, Inc.
FUNERAL HOME

Come Visit
PATRIA IMPORT STORE
for your
Unique Gifts

Boris and Suzi Music

Store Hours: Mon. - Sat: 9:00 a.m. - 5:30 p.m.
Tel: (216) 531-6720

Patria Imports

794 E. 185th St. Cleveland, OH 44119

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

4 *4* **MLAKAR Limp**s Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Ray is back and maybe on time now since all phone lines are still operational which helps my computer to do its thing. Now if I can only do my thing. Luckily I do not have to use my toes to type this, or this submission would be some time in the making.

The pain in the feet has subsided somewhat but I still find it difficult walking. But come Wednesday I get my second dose of cortisone injection in the heel and on the 15th of February, my new arches and shoes should be ready and I should be able to take my first steps with less pain.

Now that I think of it, going back some two thousand years, to the days of Calvary, all folks were either walking barefoot or in hand-made sandals for God only knows, no one ever heard of arch support, but then they had donkeys to depend on. Fortunately, in a few weeks I will get the new shoes with the special arch supports and this cool cat is not taking them off. Remember the old movie, "They died with their boots on?" Well as sure as God made green apples, Ray is going to die with his boots on. Got to remember to leave a note for the undertaker. Do not remove boots for any reason, for Ray wants to talk thru those golden gates with real shoes, special made with arch supports. With my luck, Sister Bernadette will be at the gates saying, "Don't let him in; he never handed in his homework." She always did try to "Make my day."

Maybe some of the retired folks were surprised to get their monthly Social Security checks for low and behold, George W. Bush gave all a so-called cost of living raise. I can't say that I am grateful for that, for now in the slip I got, in spite of the raise, I am making less now than I did in December because along with the raise, the Medicare premiums went up along with my Private Blue Cross Hospitalization and together they not only absorbed the increase but am receiving less than before. Thanks a lot Mr. George W., you made my day. Well, no use dwelling on that for I am sure that we are all in the same boat. And the boat is sinking.

The other day my sister Irene dropped by and I can always tell when she comes for Happy Harry goes nuts, goes ballistic and runs to the back door awaiting her arrival, for needless to say, she generally brings him a surprise. Anyway we sat talking about dishes that Ma used to make and one of the favorite



Happy Harry

during the depression days was when Ma made hamburgers. Ma didn't just make ordinary hamburgers for they were not meant to be put in a hamburger bun, but she made them special loading them with chopped-up onion and parsley, salt and pepper and she did them in what us kids referred to as the "Burnt Pan," for that was really a hand-me-down pan and all of Ma's special dishes were always made in the Burnt Pan.

It was a huge fry pan, aluminum inside with a handle that had BURNT OFF YEARS PRIOR and the outside of the pan was REALLY CRUSTED with burnt food. Anyway, with Ma putting lard in the pan along with chopped up onions, it made its own rich gravy that could not be beat.

Those special hamburgers with its fine onion-rich gravy would be poured over mashed potatoes. What can I say; that was really living. That pan came in handy and was used for most meals in making, fried potatoes, frying breaded chicken. For some reason, maybe it was the interior of the pan along with its burnt crust outside that made any meal special. This pan was always used on Fridays when we fasted and ate potato pancakes. I still have that burnt pan but unfortunately, neither Irene nor I can recall just how Ma went about making that special gravy. As we grew older, instead of paying attention and making mental notes, we were too busy feeding our faces. I have yet to go into any restaurant and see that on the menu. Most unfortunately along with those good Slovenian dishes, we can no longer duplicate them for the parents who really knew how to put them together are no longer with us. I can only hope that when I get to those golden gates, Ma has come of those special hamburgers with gravy ready for me.

Lourdes Novena

Our Lady of Lourdes Novena will be held on Saturday, Feb. 11 with Rosary and Mass at 7 p.m.

Our Lady of Lourdes Shrine is located at 21281 Chardon Rd., Euclid, Ohio.

Well, time to bring this to a close, but not before we get some jokes in... Are you ready? Morris, an 82-year-old, went to the doctor to get a physical. A few days later, the doctor saw Morris walking down the street with a gorgeous young woman on his arm. A couple of days later the doctor spoke to Morris and said, "You're really doing great, aren't you? Morris replied, "Just doing what you said, Doc. Get a hot Momma and be cheerful." The doctor said, "I didn't say that, I said, 'You got a hot murmur. Be careful.' - also you need a hearing aid.

Okay, one more. "I've sure gotten old. I've had two bypass surgeries, a hip replacement, new knees, fought prostate cancer, diabetes, I'm half blind, can't hear anything quieter than a jet engine, take 40 different medications that make me dizzy, winded and subject to blackouts. Have bouts with dementia; have poor circulation, hardly feel my hands and feet any more, can't bend down or remember if I'm 85 or 92, have lost all my friends, teeth, and hair. But... Thank God I still have my driver's license."

With that, I close hoping the Good Lord will keep you all in good health and remember to keep your shoes on.

Slovenian School Dinner

St. Vitus Slovenian Language school Annual Benefit Dinner of Pork Roast or Chicken is being held on Sunday, Feb. 26 in the St. Vitus Auditorium.

Meals will be served between 11 a.m. and 1 p.m. Take-outs available in the Social Room. Cost is \$12 for adults and \$6 for children.

Tickets may be purchased in advance from Slovenian School parents or at the door on the day of the event.

Come join us for this community event and help support our school.

One can acquire anything in solitude except character
--John Mercina

Happy Birthday to

EMILEE JENKO

(My Mother)

February 11th

Love You,

Rikk

**Membership Certificate Holders
Annual Meeting**

Slovenian Society Home

20713 Recher Avenue

Euclid, OH 44119

Sunday, February 12, 2006

2:00 p.m.

**We invite all certificate holders and
Lodge & Club representatives to attend.**

THE BOARD OF DIRECTORS



To All The Girls...

*What then is the sweetest thing in the world with
no calories?*

*And what is the bitterest pill a person has to
swallow?*

*There was a king who gave his empire to marry a
divorced lady and they lived happily ever after.*

*There was a Spanish duke who fell madly in love
with an English lady. He even willed his entire dukedom
to her which she scornfully rejected.*

*Then there was that French poet who fell wildly
in love with an Irish actress. Their marriage lasted only a
few weeks. Someone say something about matching
DNA's? Well?*

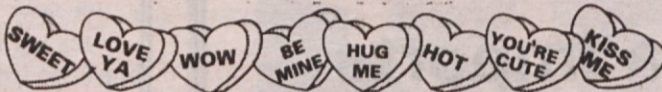
*To all the girls who said "NO!"
Happy Valentine's Day, 2006.*

--Joseph Zelle

LOVE

*love is a Dread Disease
Contracted through the eyes
Clouding the brain
Crushing many a heart.*

--Joseph Zelle



SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT:

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

We bill most major insurance plans

Tom Sršen — Manager

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

Visit Us!

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Picturesque areas of Slovenian Alps

Your ears would be filled with noise. Fear and excitement would let you open your eyes no sooner than a few long seconds, once your body got accustomed to the new circumstances. You are now flying, the ground approaching with abrupt speed. Above you is the dark blue of the sky; beneath you spreads a labyrinth of valleys fading out into a large basin. A broad band winds from there to the blinding orange glow of the Adriatic Sea. Eventually you get to distinguish its color, which fades from silver to green-blue. Before you know, it takes your breath, and almost at the same time, your parachute unfolds over your head in a violent clap. Time starts ticking again with the usual speed, and in the middle of the plain you recognize your family, who are waiting for you. You have landed in Bovec, a town of 1,600 inhabitants in western Slovenia, in the heart of the Julian Alps. The place is a popular winter (Mount Kanin) and summer (river Soča) sports resort, and an excellent starting point for a trip in the mountains.

Passing through Bovec are the main roads that connect the neighboring plains and valleys. They were carved into the core of the Julian Alps by three sisters, whose story is narrated in a Slovenian tale: the rivers Sava, Drava and Soča. In ancient times, the road through Bovec used to connect the Roman town of Aquileia and the northern province of Noricum, while today it connects the western part of Slovenia and two neighboring countries. Who would imagine that Bovec is not much farther from Venice, which on a clear sunny day can be seen from the mountain tops of the Julian Alps, than it is from Ljubljana, nor any farther from Austria's

Klagenfurt (Celovec) than it is from Nova Gorica and Italy's Udine (Videm).

The Bovec area is part of the picturesque region of Zgornje Posočje (Upper Soča Valley), where unlike the northern part of the Julian Alps along the river Sava, the valleys are deeply carved inside limestone mountain chains. Due to the vicinity of the sea, the waters flowing in this region have great erosive power.

Over millions of years, the limestone mountains, which have gradually swept down like giant stairs to the Adriatic Sea from Mount Triglav, through Kim and Kanin, Matajur and Stol, and over the woods of Trnovski gozd and the Karst, have formed mighty tectonic forces. Their intensity could be felt in the region of Posočje in the years 1976, 1998, and 2004 as severe earthquakes caused several rockslides in the area.

The highest mountains are nevertheless still standing strong. Their hollowed depths are only explored by cavers. Descents on Mount Kamin that can be easily compared to Himalaya slopes led to the discovery of the world's deepest subterranean vertical slope (Vrtoglavica), and the world's 12th deepest cave (Čehi II 1,533 m). Karst caves lead water from the rocky mountain tops to the valleys where it appears forming the picturesque springs of the rivers Soča, Tolminka, and Koritnica, and the brook Mrzlek near Nova Gorica. They are sustained by heavy autumn rainfalls and by melting snow from the mountain tops.

Stirring History

Apparently, man already settled this untouched mountain world in ancient times. In the Bovec mountains typical sheep's milk cheese is

THIS SLOVENIA



Church of the Holy Spirit on Mount Javorica.

still being produced. The mountains used to provide mineral resources that were then used in Rabelj and in the Soča Valley. In the search for food, people with the emperor's permission would peddle throughout the Austro-Hungarian monarchy, although illicit hunting was also very frequent.

Still, it was the local shepherds and poachers who were perfect mountain guides and experts of the region who contributed, through the writings of Kugy, Tuma and others, to raise people's awareness about this land's significance, which has only recently managed to spread beyond a strictly local level.

Some 90 years ago the land between the steep mountains along the river Soča and the Karst was the stage of one of the major battles in history. Recounting this dark period in the local history is the rich collection of the world-famous Soča Front museum in Kobarid. Poet Simon Gregorčič was born here and foretold the future. In his 19th century poem *Soči* (To the Soča), he wrote "...Cold steel shall slash over your land as it runs red with blood unmanned."

Natural and Cultural Diversity

Due to the great significance of its resources, of the wonderful natural and culturally diverse landscape – overgrown due to lack of use and cultivation, as well as ever more people leaving the land, this 82 sq. kilometer large region of the Julian Alps is protected by the act of the Triglav National Park. The information center of the park, as well as its museum, which features the park's natural sights and socially important characteristics, are located in the narrow and picturesque glacier valley of Trenta. The recent history of

the valley, its people, its bridges and nature are immortalized in the photographs of Jaka Čop.

The valley narrows down just below Bovec. Here the river Soča unites with the Boka, the spring of which soon turns into a vivid 114-meter-long waterfall that can be admired from the main road. The valley near Žaga makes an abrupt turn toward the town of Kobarid. The town with 1,250 inhabitants lies on the watershed between the rivers Soča and Nadiža, the latter having made its way to the Adriatic Sea through the mountains overlooking Italy's town of Cividale. The Soča, on the other hand, chose a longer route toward the sea. You can admire the Kozjak waterfall and the remains of the Tonovcov grad, an important early Christian settlement from between the 4th and 6th centuries.

The village of Drežnica, similar to Cerklje and Cerkljica, is famous for its Carnival festivities, an exclusive domain of unmarried men. Every man creates his own mask out of a block of nut tree or lime tree wood. On Shrove Saturday, a parade of masks featuring "the ugly man," "the handsome man," "the old pair," "the man from Rezija," "the lottery," "the Carnival croaker," "the devil," "The cock man," and "the fat man" march through the village.

Meanwhile, "the handsome men" visit the local houses, and "the ugly men" fool around and chase the children of the village.

The men in their masks gather round at the evening's final parade, with merrymaking marking the end of Carnival. Carnival is judged on Shrove Tuesday and is condemned for all the accidents, misfortune and trouble of the past year. After killing it, the locals watch over it in the

tavern as it lies on a mat. At midnight the last procession takes Carnival (wooden masks) to the final spot where it is burnt to ashes.

Toward the town of Tolmin, the river Soča has formed a large valley between the mountains of Krn and Mount Kolovrat on the border with Italy. Interestingly, only the left bank of the river Soča is populated in this track of land, as the right riverbank is only used for haymaking and pasturing due to its shade. With 3,700 inhabitants, Tolmin is an administrative, judicial and industrial center of the upper Posočje region. The town lies at the center of the rivers Tolminka and Soča. It is an important transportation center.

Overlooking the Tolminka valley on Mount Javorica lies the beautiful Church of the Holy Spirit which is open to visitors in the summer. The church was erected in 1916 by the soldiers of the Austro-Hungarian monarchy, and was dedicated to the people who had died in the nearby mountains. Its interior is decorated with magnificent ornaments, although the church is most famous for its wooden plates representing the pages of a book. The names of 2,808 deceased soldiers are branded onto the plates.

On the way along the river, typical Tolmin cow's cheese can be bought on the nearby Mount Polog, where visitors can admire the spring of the river Tolminka and observe the natural consequences of the 1998 earthquake.

An obligatory lap on our journey is *Most na Soči* which is known today for the emerald lake that can be crossed aboard a small boat named St. Lucy. The significance of the confluence of the rivers Idrijca and Soča is highlighted by the remains of Roman settlements.



Typical architecture from the Soča Valley.

Slovenian Cultural Garden's Annual Koline Dinner

The Christmas season is now long over and Lent is just around the corner. It is time to make arrangements for celebrating Fat Tuesday – Slovenian style.

The Slovenian Cultural Garden Association invites you to attend the annual *Koline* on Tuesday, Feb. 28 from 4:30 to 7:30 p.m. in St. Mary's Collinwood Parish Center.

There will be three choices of dinner from which you may choose:

- 1) One blood sausage with one fresh garlic sausage
- 2) One rice sausage with one fresh garlic sausage
- 3) Three fresh garlic sausages.

All dinners come with all the fixings: home fried potatoes, sauerkraut, bread, coffee, and a krofe (Slovenian doughnut). The cost is \$12.00 for adults or \$6.00 for a child's portion. All of the sausages will come from Azman's market and the krofe will be made with love and care by the St. Mary's Altar Society. When ordering, please specify your choice of sausage dinner. Beverages for adults and children will be available. Take-out orders are also available.

Tickets may be ordered by calling JoAnne at the St.

Mary's Collinwood church rectory (216) 761-7740 or by calling any SCGA board member. Make this a night to invite family and friends to a meal together at St. Mary's Parish Center. The company will be great and the food fabulous.

The SCGA would like to thank you for your past help. It is because of you that we have been able to make numerous landscape additions, finish the Gregorcic monument, complete the marker for Metod Klemenc, and complete the Baraga bust and pedestal. The pedestal for the Baraga bust is now with the monument company nearing completion.

Our next endeavor is to recast and rework the Ivan Cankar monument and wall. We have obtained the original plaster mold created by Rudolph Mafko. The original monument was dedicated into the Garden in 1944. The proceeds from all upcoming events within the next two years will go towards the completion and rededication of this monument. We may even be able to have the plaster mold on exhibit during the Koline. It is through your generous help that the renovated Garden is becoming more than a dream: It is becoming reality.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged on Neff Rd., in Cleveland, who were born in the month of February:

Feb. 06 – **Mary Blatnik**, 75, born in Youngstown, OH
Feb. 08 – **Antonia Krestel**, 86, born in Cleveland

Feb. 12 – **Anthony Brodnik**, 88, born in Cleveland

Feb. 22 – **Frances Trivison**, 96, born in Cleveland

Feb. 27 – **Josephine Zabjek**, 93, born in Cleveland

Bernadette movie at Shrine

The national premiere of the movie "The Passion of Bernadette" will be shown at Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Rd., in Euclid, Ohio on Saturday, Feb. 11 at 10 a.m. and 1:30 p.m.

Donation is \$5.00.

The film is by Jean Delannoy and stars Sydney Penny. "In Lourdes she became a visionary. In the convent she became a saint."

Feb. 11 is the feast of Our Lady of Lourdes.

State Rep. Kenny Yuko Town Hall Meetings

Feb. 13 – from 6 to 8 p.m. at Euclid Public Library, 631 E. 222nd St.

Feb. 27 – 6 p.m. to 8 p.m. at Lakeshore Golden Age Center, 16600 Lakeshore Blvd.

March 6 – 6 p.m. to 8 p.m., at South Euclid Community Center, 1370 Victory Drive.

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216--486-1105

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will sponsor a Krofe Sale on Saturday, Feb. 11 in the auditorium social room.

House for Sale

2 Family Brick. 2 Bedrooms. Large eat-in kitchen. Large living room. Euclid E. 222nd St. area. Across from library, school and buses. \$159,900
1-440-205-1203

Willowick Condo For Sale

Beautiful – 2 BR, 2 Bath (1 w/walk-in shower), Den, Living Rm w/gas FP, DR, all new appl. Built '05. \$184,900 nego. Call 440-257-9325 also can be seen at www.forsalebyowner.com

Coming Events...

Friday, Feb. 10

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Fred Ziwich. Donuts and coffee.

Sunday, Feb. 12

St. Mary's (Collinwood) Palacinka (crepe) and sausage breakfast, 8:30 a.m. to 12 noon in parish center. Cost \$7 adults, \$4 child.

Feb. 17 – 25

Slovenian Ski Trip to Austria. \$1525 from Cleveland, \$1399 from New York. Reservations call Ivan Kamin (718) 424-2711.

Friday, Feb. 17

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Ray Polantz. Donuts and coffee.

Friday, Feb. 24

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Bob Kravos. Donuts and coffee.

Sunday, Feb. 26

St. Vitus Slovenian School Annual Pork Roast or Chicken Benefit Dinner in St. Vitus Auditorium from 11 a.m. to 1 p.m. Take outs available. Cost is \$12 for adults and \$6 for children.

Tuesday, Feb. 28

Annual Koline Dinner sponsored by Slovenian Cultural Garden Association, in St. Mary's (Coll.) Parish Center from 4:30 to 7:30 p.m., featuring (1) One blood sausage with one fresh garlic sausage, or (2) One rice sausage with one fresh garlic sausage, or (3) Three fresh garlic sausages. \$12 adults, \$6 for children.

Friday, March 3

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Joey Tomsick.

Friday, March 10

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Ed Rodick.

Sunday, March 12

St. Mary's (Collinwood) Palacinka (crepe) and sausage breakfast, 8:30 a.m. to 12 noon in parish center. Cost \$7 adults, \$4 child.

Friday, March 17

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Wayne Tomsic.

Sunday, March 19

Spaghetti Dinner at Collinwood Slovenian Home honoring "Our Woman of the Year" Helen Kozlevchar from 1 to 4 p.m. Donation \$7, children: \$3.

March 19 – 26

Annual Slovenian ski trip to Steamboat, Colorado. Call John Kamin at (718) 424-2711, or weeknights at (212) 691-5551 or (518) 734-5515 weekends.

Friday, March 24

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Frank Moravick

Saturday, March 25

Federation of Slovenian Homes annual awards banquet at SNH on St. Clair. Main honorees are Kathy Hlad and James Slapnik, Jr.

Dealing With Alzheimer's Disease

(NAPS)—Americans are now living longer than ever before. That's good news, but there can be a down side.

Since advanced age is a primary risk factor for Alzheimer's disease (AD), the possibility of millions developing it can be a daunting prospect for families and for society.

Right now there are about 4.5 million Americans with the disease. By 2050, as many as 16 million could be affected. One in ten Americans 65 and older and almost half of those over 85 are at risk. For every person with Alzheimer's, it's estimated there are one to four caregivers.

AD is a gradual, degenerative brain disease affecting a person's personality, ability to manage daily activities and capacity to remember, think, use language appropriately and learn new things. If you suspect that you or a loved one may have AD, the first step is to seek medical attention to find the cause. Sometimes another condition which is treatable may be causing the symptoms, or if it is AD there are new medications that may be able to delay the progression of symptoms if begun early in the course of the disease.

Caring for someone with AD is a long, ever-changing journey. It's helpful to start planning as early as possible in the illness and to seek help when you need it. When a loved one has Alzheimer's disease, there are ways to make life easier and to help



When a loved one has Alzheimer's disease, there are ways to make life easier.

both you and your loved one cope with the condition.

- Focus on the positive. Let small successes bring satisfaction.
- Continue to communicate with your family member and always treat him or her as an adult.
- Be patient with yourself as well as your family member.
- Don't be afraid to experiment and try new ways to best meet his or her needs.
- Be prepared to anticipate hazards and adjust the environment. Potential dangers can include smoking, cooking, power equipment, steps, scatter rugs, swimming pools, household cleaners, medications and razor blades.
- Use night lights, install grab bars in the bathroom and lower the hot water temperature to prevent burns.

• Try to establish a structured, daily routine including pleasurable activities such as listening to music and household tasks your loved one can perform.

• Consider speaking with an elder-law attorney early in the illness. Your family member may want you or someone else to make financial and health-care decisions.

• Focus on feelings, not facts and be aware of nonverbal communication.

• As a caregiver, you also need to remember to take care of yourself. Eat properly. Get adequate rest and exercise. When you can, schedule recreation and relaxation away from the situation.

• Consider joining a caregiver support group. It can provide both emotional support and practical assistance.

• Become an educated caregiver—gradually. Too much information at one time can seem overwhelming. One good source is a free booklet from the MetLife Mature Market Institute called "Alzheimer's Disease—Caregiving Challenges." It's part of the Since You Care series of guides created in cooperation with the National Alliance for Caregiving. It includes advice, resources, checklists and encouragement. You can get a copy by calling 1-203-221-6580, e-mailing maturemarketinstitute@metlife.com, visiting www.maturemarketinstitute.com or writing to MetLife Mature Market Institute, 57 Greens Farms Road, Westport, CT 06880.

CNC MACHINIST – LATHE OR MILL INSPECTOR

1st & 2nd shifts. Will train to improve set-up and programming skills. 100% Tuition Reimb., 401k, med. and dental plans. Opportunity for growth and advancement. EOE. Apply in person or send resume to:

Fredon Corp.

7911 Enterprise Dr., Mentor, OH 44060
(440) 951-5200

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Death Notices

FRANK TOMINC

Frank Tominc, 58, passed away on Friday, Feb. 3, 2006 at his place of business in Cleveland.

He was born on Feb. 9, 1947 in Austria.

Mr. Tominc was a former resident of Wickliffe for 27 years, previously, from Cleveland.

He was a member of Slovenska Pristava, and a former member of St. Clair Business Association.

Mr. Tominc was owner/operator of City Motors Used Cars in Cleveland for 32 years.

He is survived by wife Mary (nee Mrva); children Robert, Barbara (Tom) Henson, Michael (Allison), and John; grandchildren Nicholas and Devon; Siblings Martin Tominc, Mary Ann Domanko, Anna Vidmar, Cecilia Urbas, and Joseph Tominc; Aunts Gabriela Kuhelj and Ivanka Tominec; many nieces and nephews.

Deceased family are parents Josephine (Stanovnik) and Frank Tominc.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio on Tuesday, Feb. 7 from 2 - 9 p.m.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. Wednesday, Feb. 8 2006 at Our Lady of Mt. Carmel Church, 298400 Euclid Ave., Wickliffe.



LOUIS F. TAUCHER

Louis F. Taucher, age 86.

Dear husband of Josephine (nee Penca); loving father of Ken (Betty), Ray (Karen) (MN) and Cynthia (John) Konscak; beloved grandfather of Kenny, Julie, Stephen (Kelly), Kevin, Grace and Robin; brother of John and Mary (both deceased).

Mr. Taucher was a WWII U.S. Navy Veteran.

Friends were received Friday at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Tuesday 2-4 and 6-8 p.m., where services were held Wednesday at 10:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Family requests donations in his memory to Hospice House, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.

MARY OTONICAR

Mary Otonicar (nee Zajc), age 86.

Wife of Rudolph P. (deceased); loving mother of Rudolph K. (deceased) (Irene), Anthony, and MaryAnn (Phil) Zak; dear grandmother of eight; great grandmother of 13; sister of Molly Schoonover and Louis Zajc (both deceased).

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Sunday 2-4 and 7-9 p.m., where services were held Monday at 9:15 a.m. and St. Vitus Church at 10 a.m. Interment in Calvary Cemetery.

LOJZE ARKO

Physicist Dr. Lojze Arko died on Friday, Feb. 3, 2006 at University Hospital in Denver following complications from leukemia and surgery for secondary gastric cancer.

Dr. Arko retired from Los Alamos National Laboratory in 2002. He was a Laboratory Fellow and a Fellow of American Physical Society.

He is survived by his wife of almost 42 years, Kristina, and their children Alenka Han, Michael, and Dr. Maria Klemenc, and four grandchildren.

AMELIA SIMONIC

Amelia Simonic (nee Skala) died Tuesday, Jan. 31, 2006.

Beloved wife of Albert; loving mother of Allan (Sally); dear grandmother of Scott; sister of Ann Beckert; aunt of Beverly and James.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Friday, Feb. 3 from 2-4 and 7-9 p.m., where services were held Saturday, Feb. 4 at 9:15 a.m., and Holy Cross Church at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

In Memory

Thanks to Louis and Helen Somrak of Mentor, Ohio who submitted a \$15.00 donation in memory of Fr. Vic Tome who married them over 60 years ago.

In Memory

Thanks to Joe and Mary Spisich of Wickliffe, OH who submitted a \$15.00 donation in memory of parents Mike and Anna Spisich.

In Memory

Thanks to Maximillian B. Gorensek of Aiken, SC who submitted a \$5.00 donation in memory of father France Gorensek.

In Memory

Thanks to William Mahnic of Brecksville, OH who submitted a \$25.00 donation in memory of Frank D. Mahnic. He writes, "We enjoy the paper and look forward to reading it every week. Keep up the good work."

Donation

Thanks to Thomas and Maria Stepec of Willoughby Hills, OH for the \$25.00 donation.

Donation

Thanks to Joseph and Marjeta Novak of Whitefish Bay, WI for the \$35.00 donation.

Thanks for article

Thanks to Ernest R. Centa of Centa and Centa Law Firm on E. 185 St., in Cleveland, and James V. Debevec, II of Absolute Value Fund who both submitted the article about Slovenia's qualifying achievements toward entry into the Eurozone which appeared on the front page last week.

Large Donation

Thanks to Mary Sterle of Euclid, Ohio for the \$100 donation. She writes, "After reading about your high cost for publishing the Ameriška Domovina, I am enclosing a donation of \$100. I enjoy the paper very much and want to help in a small way to keep it going."

Donation

Thanks to Joseph and Maria Košir of Kirtland, OH for the \$25.00 donation.

In Loving Memory of



Josephine Klemencic
9th Anniversary

of our dear Mother, Grandmother, Great-Grandmother Sister, and Aunt who died Feb. 14, 1997

Deep in our hearts you'll always stay,
Loved and remembered every day.

Sadly missed by
FAMILY

Donations

Thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

Marija Grabar, Rochester, NY -- \$5.00

Janez and Antonia Svigelj, Kirtland, OH -- \$5.00

Anthony A. Seljak (Toronto, Ont. -- \$10.00

Mr. and Mrs. Anthony Sturm, Lyndhurst, OH -- \$15.00

Slavko and Ivanka Vuk-sinic, Chicago, IL -- \$15.00

Robert C. and Magdalen Lockemer, Cory, NC -- \$15.00

B. C. and Maria Novak, Toledo, OH -- \$15.00

Mary L. Tominc, Richmond Hts., OH -- \$15.00

Anonymous, Mentor, OH -- \$10.00

Isabella Dejak, Eastlake, OH -- \$10.00

Frances Opeka, Green Oaks, IL -- \$5.00

Marija Kozelj, Mayfield Village, OH -- \$10.00

Tony Mestek, St. Catharines, Ont. -- \$5.00

Filip Oreh, Wickliffe, OH -- \$10.00

Rudy Klammer, Willoughby, OH -- \$15.00

Mrs. Joseph A. Kump, Garden Grove, IL -- \$10.00

Joseph Rus, Elk Grove Village, IL -- \$10.00

Jacob Grum, Euclid, OH -- \$15.00

Rudolph Kastelic, Chardon, OH -- \$5.00

Donation

Many thanks to Bob and Marcie Mills of Cleveland, Ohio for the \$25.00 donation.

Donation

Thanks to Marion Bocian of Willowick, OH for the \$35.00 donation.

Donation

Thanks to Holmes Ave. Pensioners for the \$70.00 donation!

Donation

Thanks to Anton and Martina Stepec of Richmond Heights, OH for their \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Frank and Justine Picman of Euclid, OH for the \$20.00 donation.

Large Donation

Thanks to R and D Sausage Co., of Cleveland, OH for the \$100.00 donation.

In Memory

Thanks to Nevla Avzlahar of Wickliffe, OH who submitted a \$25.00 donation in memory of Drago Avzlahar and father Milan Zudic.

still We Make House Calls ...

Since 1963 Gorjanc Comfort Services has been providing professional, responsive service to make short work of your heating and plumbing needs ... 24 hours a day, 7 days a week.

And when we make a house call, we bring the warehouse with us. This ensures that most service is finished in just one visit.

Call us and experience our award winning service today!

GORJANC
COMFORT SERVICES
HEATING - COOLING - PLUMBING

440-449-4411
www.gorjanc.com



ANGIE'S LIST
SUPER SERVICE AWARD
Northeast Ohio
2003

Heating

\$10 OFF

Furnace or Boiler Service

May not be combined with other discounts. Expires 3/31/05

Plumbing

\$25 OFF

Drain Cleaning

May not be combined with other discounts. Expires 3/31/05

In Loving Memory

of

ANN VRHOVC

94th Birthday Feb. 13

Greatly missed by:
Family

Zele Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

Recalling the Life of Slava Orazem

1928-2005

by PETER ORAZEM

My mother was born in a farming village in Cerknica, Slovenia, a town named for the village church in the center. She was the oldest of seven surviving children. In the years before World War II, times were good. Her mother would work in the store they set up in the house selling tanned goods, and she devoted time to her gardens, especially her flowers which she loved.

When not in school, mom would help in the store or look after her younger brothers and sisters. She also got to run errands on her father's prized bicycle. She loved to feel the rush of wind past her face.

Mother was bright. Her teacher told her father that she should go on to high school. There was no high school in Cerknica, so at 14, mom was sent to Ljubljana to continue her studies. She lived in a convent, and her father came by every week by bus to check on her. Her favorite subjects were mathematics and music. On her 15th birthday, her dad surprised her with a guitar that she played every day.

Mom was expected to learn enough to qualify her for a clerical or bookkeeping position. Once she would get work, she was expected to help pay for the schooling of the younger children. Mom loved school and wanted to continue her studies. Nevertheless, she obeyed her father and started taking vocational classes to prepare her for work.

During World War II, Slovenia came under Italian occupation. The occupiers were anxious to have a show of support for the new government, so they organized a huge youth demonstration with rhythmic dance, marching, and other patriotic displays. They took over the local schools to train students for the show. Mom's class trained for a synchronized dance with balls. If they refused, they would be expelled. The girls went along with the training, but they deliberately sabotaged the performance, dropping the balls and missing steps. She said they had a great time. *My mother could be a rebel.*

Eventually, the war turned against the Italians and they left Slovenia. In the ensuing power vacuum, all the schools were closed and the students were told to leave. Mom and some of her classmates had to find their way home, so they set out on

foot, a journey of about 30 miles. She left behind her clothes, her books, and her guitar. On the way, they met a group from their home town who said it was too dangerous to continue alone, and so they decided to walk with the group to Austria. They planned to make their way home later when things settled down sufficiently to make a safe trip. It never did get safe enough – shortly after they arrived in Austria, Mom received a note smuggled from her parents that said not to come home. People who had returned to Slovenia from Austria had been killed. And so, at the age of 16, she became a refugee. She was not to see her mother and father again for 20 years when she returned to Slovenia with a husband and five children.

Surviving as a refugee is all about faith and hope: faith that God will provide and hope that the future offers a better world. The refugees set about preparing for an unknown future. They were placed in some old army barracks and got food from locals and international relief agencies. Some priests and teachers among the refugees set up a school and Mom and her classmates finished high school in the camp. When international dignitaries would visit the camp, Mom and one of her friends would sing and entertain. They made some extra money which was hard to come by. *Mother was a survivor.*

Mom loved the mountains and she and her friends would hike the Alps on weekends. There are pictures of her on rocky outcroppings. *Mother was an adventurer.*

Mom came to the U.S. on a program that offered a college education for refugees. She was admitted to Marymount College in Salina, Kansas to study mathematics. Albert and Mary Anne Schwartz gave her room and board in exchange for helping with the household and growing family.

There were three soldiers at nearby Fort Riley who were also refugees from Slovenia. All had been drafted into the Korean War shortly after arriving in the U.S. Two knew my mother, and they introduced her to the third, my father. They were married in Salina in 1953, with Mr. Schwartz giving my mother away.

My mother believed God had a plan for her. She believed in setting down roots where God planted her. She loved mountains, but lived 53 years in a state proven

scientifically to be flatter than a pancake.

She carried her mother's love of flowers to her own flower gardens that kept getting bigger every year until they took over half the yard. She planted *zvoncki* – snow drops, alpine flowers that are the first to emerge from the snow, as a reminder of the mountains she left behind. They are planted at her gravesite.

My mom did surprising things. She always seemed most comfortable in the background. She told few stories, but must have listened to each of my dad's tales a thousand times. But if she thought something needed doing, she would do it. She joined the League of Women Voters and headed their education committee when she thought the school board was heading in the wrong direction. She founded the Parkinson's Support Group when she wanted to join and found out there wasn't one in Manhattan (Kans.). Once, when I was complaining about a politician, she said it was a citizen's responsibility to do things for the common good, and if I planned to keep complaining, I had better plan to do something constructive to make things better.

She taught her kids the importance of faith. Despite all the hardship in her life, my mother never complained – she thought she was the luckiest person on earth. How else could she explain having started with nothing as a refugee in Austria and ending up raising a family in Manhattan, Kansas? God was there for her.

Even with the Parkinson's, she was determined to make the best of the hand she had been dealt. She worked hard to delay the progress of the disease, through exercise, through research, and through diet. She did well for years, and as the disease began to limit her activity, she retreated to the things she held most dear. She listened to Slovenian and classical music; she tried to work problems in a geometry book, she watched Mass on television and she was always cheerful when her kids and grandkids visited. Most of all, she kept Dad company.

For the last few years, it was clear that the Parkinson's was taking its toll. Early after her diagnosis, Mom told me that she was hoping to delay the progress of the disease so that she could die of something other than Parkinson's. It was getting harder for Dad to care



Slava and Frank Orazem

for her, and human hands could not help her. Mom never lost faith that God would provide, and I believe she viewed it a small victory over the disease that she died

of a heart attack. She was in God's hands now.

From Sisters of St. Joseph,
Concordia, Kansas
Friends of Marymount
College newsletter

In Memory of Ann Jesenko Lekan

Ann Lekan passed away on Friday, Dec. 16. It was a shock to most of us. She was a reporter for our AMLA Lodge #26.

Ann was a sincere and humble lady; she always had a nice word to say about everyone, and was a great supporter of all our cultural groups here in Cleveland.

She was the daughter of the late Jack and Ann Jesenko. They encouraged me to join the singing group Triglav here on the west side of Cleveland. As a new arri-

val in Cleveland, I was fortunate to meet the Jesenkos with whom we had a lot in common. They were from Žiri and I am from Gornad Idrija, maybe five miles away. Ann was born in Žiri and came here as a child.

The Jesenkos and I had many good times together at AMLA picnics and other functions. I treasure their friendship and Ruth Abbott, too. She is active with the Art Guild and Bobbin Lace.

—Marie Pivik

In Loving Memory of



Frank E. Zupancic

Died February 9, 2000

*With every act of kindness,
Every smile and word of cheer,
You built a lasting monument
In the hearts that mourn you here.*

May God grant you eternal peace.

Sadly missed by:
Family and Friends



— VESTI IZ SLOVENIJE —

Predsednik Janez Drnovšek resno bolan – Metastaza raka – Ne zdravi se več z uradno medicino – Še zelo aktiven, predvsem s humanitarnimi pobudami – Uradno izstopil iz stranke LDS

Predsednik države Janez Drnovšek je pred nedavnim presenetil s priznanjem za hrvaško revijo *Nacional*, da so se mu metastaze na pljučih in jetrih že pred letom dni povečale in da se od takrat ne zdravi več po metodah uradne medicine. Novica o predsednikovi bolezni je v javnost prvič prišla sredi leta 1999, ko so iz Kliničnega centra v Ljubljani sporočili, da so morali Drnovšku nujno operirati. Izvedelo se je, da je imel Drnovšek raka na desni ledvici, čez leta se je pa izvedelo, da se je bolezen razširila še na pljučih in morda druge organe, tj. jetrih.

O svoji bolezni je Janša takole spregovoril za hrvaško revijo: "Tumor, ki so ga operirali, je precej poseben – ger za kromofobni tumor, po katerem se redko razvijejo tudi metastaze. Toda če se to zgodi, potem uradna medicina za to še nima pravega odgovora ... Januarja sem bil na pregledih v Kliničnem centru in izboljšanja ni bilo, metastaze so se celo malo povečale."

Nadaljeval je: "Razumljivo je, da sem ob nemoči uradne medicine iskal rešitve tudi pri alternativni medicini." Pojasnil je, da se ta čas spopada z boleznijo tako, da jo je izbrisal iz spomina in da je spremenil način življenja: "Poenostavil sem si življenje. Iz Ljubljane sem se preselil na Zaplano, ker sem želel biti v naravi. Imam krušno peč in si pečem kruh. Ne jem ne mesa ne živalskih izdelkov, kot so jajca ali mleko. Namesto mesa jem tofu in podobno. Poleg kruha jem oreške, lešnike, brusnice, krompir in veliko zelenjave. Ne pijem alkohola, največ popijem vode, toda v hišo sem vgradil filter, da vodo prečisti."

Zdravniki v Sloveniji so rekli, da tak način življenja gotovo Drnovšku ne škoduje, nima pa kaj dosti možnosti za ozdravitev.

V zadnjem času je Drnovšek ustanovil "Gibanje za pravičnost in razvoj", pri tem pa komentiral: "Ljudje so ugotovili, da pri mojih pobudah ne gre za neke politične cilje, ampak da mislimo resno." Poudaril je, da se GPR ne sme vključevati v notranje-politične boje: "Stran od njih!". In tako je Drnovšek uradno tudi izstopil iz svoje dosedanje stranke, Liberalne demokracije.

Uveljavljanje novega zakona o RTV Sloveniji – Nova imenovanja kažejo na vidno spremembo programskega poudarka

Člani sveta RTV Slovenije so na ustanovni seji za predsednika sveta izvolili 58-letnega zgodovinarja dr. Staneta Grando, sicer znanstvenega svetnika na zgodovinskem inštitutu pri Znanstvenoraziskovalnem centru, ki je del Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Dr. Grando poznajo mnogi bralci tednika *Družina*, to po njegovih številnih komentarjih. Za člana samega sveta je bil dr. Grando kandidat Zavoda za ožvitev civilne družbe. Namestnik za Grando je odvetnik Jože Hribernik, ki je bil kandidat oziroma je imel podporo Slovenske demokratske stranke (SDS).

Zagovorniki leve opcije vidijo v teh novih vodstvenih kadrih prihajajočo precejšnjo spremembo v programu in gledanju na dogodke in njih interpretiranje za javnost osrednjega medijskega glasila RTV Slovenija.

Marcel Koprol nenadno razrešen

Dne 26. januarja je slovenska vlada uslišala državnega sekretarja za evropske zadeve Marcela Koprola – bil je organizacijski vodja priprav za predsedovanje Slovenije EU 2008) in ga sporazumno razrešila. V javnost v Sloveniji so prodrle informacije o njegovem domnevno neustreznem in pohotnem obnašanju do sodelavk v Bruslju. Vladni predstavnik za tisk je izrecno zanimal, da bi to bil vzrok za Koprolov odhod – do lanskega decembra je bil generalni konzul v Clevelandu – in da bo Koprol ostal v zunanjem ministrstvu.

Iz Clevelanda in okolice

Slovenska Čitalnica—

To nedeljo popoldne ob dveh ima Slovenska Čitalnica svojo letno sejo in to v svojih prostorih v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Odborniki, člani in zastopniki društev ter prijatelji vabljeni na udeležbo. Med drugim bo beseda tekla o morebitni proslavi bližajoče se stoletnice te ustanove. Predsednik Čitalnice je Joseph Valenčič, knjižničar pa Franc Kovačič.

Krofi in rezanci—

To soboto ima Oltarno društvo pri sv. Vidu prodajo domačih krofov in rezancev, to ob običajnem času v društveni sobi farnege avditorija. Pridite!

Zajtrk pri M. Vnebovzeti—

To nedeljo od 8.30 zj. do 12h vabi župnija Marija Vnebovzeta na zajtrk, ki bo v župnijskem centru. Cena zajtrku je \$7 za odrasle in \$4 za otroke.

Prodaja peciva—

To soboto in nedeljo bo pri župniji sv. Kristine na 840 E. 222 St. prodaja peciva. Pri prodaji, ki bo v šolskem avditoriju, sodeluje poleg drugih farnih organizacij tudi društvo sv. Kristine št. 219 KSKJ. V soboto bo prodaja po sv. maši ob 4h pop., v nedeljo pa po mašah ob 9h in 11h dop. Vabljeni!

Kosilo Slovenske šole—

Slovenska šola pri sv. Vidu vabi na svoje vsakoletno kosilo, ki bo v nedeljo, 26. februarja, v šolski dvorani. Kuharice bodo postregle z domačo juho, pečenimi piščanci ali svinjsko pečenko z vsemi prikuhami. Postrežba bo od 11. dop. do 1. pop. Cena kosilu za odrasle je \$12, za otroke pa \$6. Kakor prejšnja leta, boste kosilo tudi letos lahko vzeli domov. V tem primeru pridite v društveno sobo. Nakaznice za kosilo imajo starši otrok Slovenske šole, na voljo bodo tudi pri vratih na dan kosila. Vsi lepo vabljeni in dobrodošli!

Za na "koledar"—

Misijonska Znamkarska Akcija bo imela kosilo v nedeljo, 12. marca, v župnijski dvorani Marije Vnebovzete s serviranjem od 11h dop. do 1. pop.

Knjiga o Cirilu Žebotu—

V Sloveniji je izšla knjiga dr. Janeza Arneža "Ciril Žebot". Knjiga ima 520 str. in stane \$28 + poština, v prodaji je pri Studia Slovenica, p.p. 28, 1210 Ljubljana-Šentvid, Slovenija.

Podpora listu—

G. Bob in ga. Marcie Mills iz Clevelanda sta darovala \$25. v podporo našemu listu. G. Mills je zadnjih let tudi zaposlen delni čas pri AD.

G. Louis in ga. Helen Somrak, Mentor, O., sta darovala \$15, v spomin na župnika Victorja Tomca, ki jih je poročil pred 60 leti.

Novi grobovi

FRANK TOMINC

Pretekli petek dopoldne so našli mrtvega 58 let starega Franka Tominca, to v njegovi prodajalni avtomobilov City Motors Used Cars na E. 54 St. in St. Clair Ave., ki jo lastoval in vodil 32 let, od leta 1973. Bil je žrtev nasilja, ustreljen trikrat v glavi in enkrat v telesu, za storilca se še poišče. Pokojni je bil zelo znan v senklerski naselbini. Rojen je bil 9. februarja 1947 v Avstriji, živeč v Wickliffu, mož Mary, roj. Mrva – njena mati pa je bila žrtev pred leti umora prav tako v tej naselbini, v neposredni bližini Slovenskega narodnega doma na St. Clairju), oče Roberta, Barbare, Michaela in Johna, 2-krat stari oče, brat Martina, Mary Ann Domanko, Anne Vidmar, Cecilije Urbas in Josepha, sin že pok. Josephine in Franka Tominca, nečak Gabrijele Kuhelj in Ivanke Tominec, stric, član Slovenske prista-ve. Pogreb je bil 8. februarja v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. na Willoughby Hillsu, s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Mt. Carmel v Wickliffu s pokopom na Vernih duš pokopališču. (Več v angleškem delu.)

Louis F. Taucher

Umrli je 86 let stari Louis F. Taucher, mož Josephine, roj. Penca, oče Kennetha, Raymonda in Cynthia Koncak, 6-krat stari oče, brat Johna in Mary (oba že pok.), veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški mornarici. Pogreb je bil 8. februarja v oskrbi Želetovega zavoda, kjer so bili opravljeni pogrebni obredi, s pokopom na Vernih duš pokopališču.

(DALJE na str. 16)



JANEZ DRNOVŠEK O DARFURJU TUDI S SLOVENSKIMI OTROCI – Predsednik republike Janez Drnovšek je 27. januarja na povabilo predsednice šolske skupnosti in učenke Mojce Poredoš obiskal osnovno šolo na Igu. Najprej se je pozdravil z učenci in si ogledal prostore šole, nato pa se v njihovi knjižnici pogovarjal predvsem o humanitarni akciji za Darfur v Sudanu. Učenci so predsedniku postavili tudi nekaj vprašanj o njegovem delovnem dnevu in prostem času.



Ana Gaber 1906-2006

CHICAGO, Ill. – Po skoraj desetih letih bivanja v Los Altos pri družini hčerke Mije Rode je 18. januarja letos umrla Ana Gaber, stara 99 in pol let. Zadela jo je možganska kap in je mirno zaspala.

Rojena je bila 1. 1908 v vasi Virlog pri Škofji Loki kot tretji otrok Petra in Apolonije Kalan, v družini osmih otrok. Dopolnila je učiteljske 1. 1926 in nato kot učiteljica in ravnateljica osnovne šole službovala do upokojitve leta 1956.

Poročila se je z Antonom Gaber, s katerim je imela štiri otroke. Posvojila je tudi dve deklici brez staršev, tako, da je mnogo let pred odhodom v Ameriko sama preživljala šest otrok. Druga svetovna vojna je namreč njenega moža ločila od družine. Po vojni je mož odšel v Avstrijo in nato v Ameriko. Z družino je ostala sama, dokler se mu ni leta 1958 pridružila v Chicagu, Illinois.

Pri fari sv. Štefana v Chicagu je leta 1960 osnovala šolo za slovenski jezik, jo sama vodila okrog šest let, potem pa nadalje poučevala do svojega 83. leta. Istočasno je bila vsestransko goreče aktivna za slovenstvo v Ameriki. Dopisovala je za časopis *Ameriška Domovina* in revijo *Zarja*.

Bila je članica in odbornica številnih društev in krožkov ter kroničarka dogajanj pri fari. Za svojo požrtvovalno delo je prejela veliko zahval, med njimi tudi dve nagradi od S. A. Radio kluba.

Ko je moža leta 1996 zadela kap in je moral oditi v dom, se je preselila k Rodetovim v Los Altos in tam živela do smrti. Dokler je zmogla je marsikatero nedeljo prišla k slovenski maši v San Franciscu.

Razumna, plemenita, prizadevna in potrpežljiva, je bila tudi globoko verna. Težave v življenju je prenašala pogumno in se ni nikdar pritoževala. Njen pozitiven pogled na življenje je bil dolgoročen in vzpodbudljiv. V srcih tistih, ki smo jo poznali, bo ostala nepozabna.

Žalujoci potomci v Ameriki so družine Anke Krivograd, Mije Rode, Petra Gaber in pokojnega sina Toneta Gaber, v Sloveniji pa družini posvojenk Jožice Čelesnik in Tončke Grošelj.

Pokopana bo v Sloveniji 18. marca, tu smo pa praznovali njen spomin z mašo v Lemonu, ki je bila 4. februarja, v San Franciscu pa bo maša v soboto, 11. februarja ob 5.30 popoldan. Naj počiva v miru!

Anka Krivograd



Milka Škorjanec

GILBERT, Minn. – Vsem prijateljem in znancem sporočamo, da je 20. januarja umrla na Gilbertu, Minnesota Milka Škorjanec, stara 86 let, vdova po možu Jožetu.

Rojena je bila v Dvorski vasi, Velike Lašče, Slovenija.

Za njo žalujejo trije sinovi in dve hčerki z družinami. Pogreb je bil v sredo, 25. januarja, iz cerkve sv. Jožefa. Pogrebno mašo in opravila v cerkvi in na pokopališču je vodil Rev. Frank Perkovič ob somaševanju Rev. Janeza Šušteršiča.

Naj počiva v miru in naj ji bo lahka ta črna ameriška zemlja.

Slovenski prijatelji.

Od časa do časa se je ga. Škorjanec oglašala tudi v našem listu in poročala o rojakih in rojakinjah, živčeh v Minnesoti. Ur. AD.

(Ur.: Prepričan sem, da v vseh letih doslej nisem imel za eno samo številko toliko žalostnih novic o izgubah v naši skupnosti, in še o – kot kaže – usodni bolezni slovenskega predsednika Drnovška. Da bi se to le ne ponovilo!)

ZAHVALA

Lepo se zahvaljujemo vsem, ki so nam bili v pomoč ob naši izgubi



Antona Teskač

Posebna zahvala velja g. župniku Jožetu Božnarju za molitev rožnega venca, za sv. mašo in za pogrebne molitve.

Zelo so nam pomagale tudi usmiljenke Doma St. Joseph skupaj s pokojnikovo osebno zdravnico dr. Medidas in nurse Jenny.

Velika zahvala tudi vsem, ki so pomagali pri pogrebu. Vdana družina Teskač



Dr. LOJZE ARKO

DENVER, Colorado – Dne 3. februarja je v University bolnišnici v Denverju zaradi komplikacij iz bolezni levkemije in želodčnega raka umrl dr. Lojze Arko. Dolga leta je bil v službi pri zelo znanem in pomembnem Los Alamos National Laboratory v zvezni državi New Mexico, vse do svoje upokojitve leta 2002. Bil je "Laboratory Fellow" in tudi "Fellow of the American Physical Society".

Zanj žalujejo žena Kristina Arko (poročena sta bila skoro 42 let) ter otroci Alenka Han, Michael in dr. Maria Klemenc ter štirje vnuki.

p. dr. VENDELIN ŠPENDOV

LEMONTSKI ODMEVI

Svečnica, 2. februarja, je praznik Jezusovega darovanja v templju, 40 dni po rojstvu. V prejšnjih stoletjih so ga prištevali med Marijine praznike.

Po Sv. pismu je pesnik Filip Terčelj zapel:

"Stara Devica v tempelj je šla, / s sabo je nesla Jezusa / ter darovala Večnemu v dar / svojega Sina ljubljenega. / V templju je starček pobožni živel, / čakal Maziljenca božjega, / Bog Sveti Duh pa mu je razodel, / da bo dočakal Zveličarja. / Starček je Dete božje spoznal, / v svoje naročje ga sprejel / in ves vesel je hvalil Boga, / Detecu hvalno pesem zapel. / On je Zveličar zemskih rodov, / luč v razsvetljenje grešnikov, / Detece božje, kdaj te bom vzrl, / kdaj tudi jaz ti bom pesem pel. / O da v srce bi te svoje sprejel, / preden bom grešnik ubogi umrl."

Jezus je "luč v razsvetljenje vseh narodov", zato je ta dan pred sv. mašo blagoslov sveč, ki bodo gorele na oltarju med božjo službo pa tudi za hiše in stanovanja, kjer

naj bi bila blagoslovljena sveča blizu križa.

Na god sv. Blaža, 3. febr., lahko prejmemo blagoslov proti boleznim v grlu (Blažev žegen), ko duhovnik moli nad vernikom: "Na priprošnjo sv. Blaža, škofa in mučenca, naj te Bog obvaruje bolezni v grlu in vsakega drugega zla."

Letos bo pustna nedelja 26. februarja, štiridesetdanski post se bo pričel na pepelnično sredo, 1. marca. Tako bo lahko cel februar v veseljem razpoloženju pustnih veselic. Velika noč bo letos 16. aprila.

Ne bomo pozabili, da je 11. februar godovni dan Lurške Matere božje. Slovenci so se vedno radi udeleževali romanj v Lurd, zlasti še, ko so spremljali bolnike in prepevali:

"Zvonovi zvonijo, prelepo pojo, / častijo preblazeno Lurško Gospo. / Ave, ave, Marija. / Oziraj se Lurška Marija, na nas, / veselo prepevamo tebi na glas. / V nebo se ozirajo tvoje oči, / po

(DALJE na str. 16)



CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net

SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO: RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu

INTERVJU – Zunanji minister dr. DIMITRIJ RUPEL ...

“Praktično prvič v zgodovini Slovenija nekaj dobiva”

Pogovarjal se je METOD BERLEC

(DEMOKRACIJA, Ljubljana, 12. januar 2006)

Radil se je leta 1946 v Ljubljani, je pisatelj, dramatik, publicist, kritik, prevajalec, sociolog in politik. Spada med glavne ustanovitelje Nove revije. Bil je soavtor znamenite 57. številke in predsednik Slovenske Demokratske zveze. V prvi demokratično izvoljeni slovenski vladi – Demosovi – je bil zunanji minister. Za njim je pisana strankarska kariera. Leta 2004 je bil zaradi sodelovanja na Zboru za republiko odstavljen kot minister v Ropovi vladi in izgnan iz Liberalne demokracije Slovenije. V Janševi vladi je spet postal zunanji minister. Leta 2005 je uspešno predsedoval Organizaciji za varnost in sodelovanje v Evropi.



Gospod minister, spadata med tiste slovenske politike, ki veljajo za nosilce slovenske osamosvojitve. Nedavno smo praznovali dan samostojnosti in enotnosti in s tem povezano 15. obletnico plebiscita o samostojni in neodvisni Sloveniji. Kdaj je pri vas dozorelo spoznanje, da mora iti Slovenija svojo pot?

Da bi bilo za Slovenijo dobro, če bi bila neodvisna država, sem bil prepričan že dolgo. To je bil predmet mnogih naših pogovorov v okviru Nove revije. Leta 1986, 1987 je bila to že kar neka politična vera oziroma odločitev.

Če pa mislite bolj tehnično operativno, da sem prišel do odločitve, da je res že čas za radikalnejše ukrepe, pa moram poudariti, da je bilo to konec leta 1990, ko sta Srbija in Milošević posegla v monetarni sistem takratne jugoslovanske države in iz Narodne banke Jugoslavije odtujila milijardo dolarjev skupnega jugoslovanskega denarja. Takrat je stvar šla čez rob.

Kako si razlagate dejstvo, da gre danes nekaterim strašno na živce “spominjanje” na mejnike, ki so slovenski narod pripeljali do samostojnosti?

No, tega ni tako težko razumeti. Lahko se spomnimo mnogih primerov, ko so bili slovenski komunistični politiki zelo navezani na Jugoslavijo, na prejšnji sistem. Poudarjali so, da je samostojna Slovenija dedič na-

rodnoosvobodilnega boja, kako so komunisti pravzaprav pripravljali teren za osamosvojitve in podobno.

So celo zgodovinarji, ki so pripravili napisati dolge študije o tem, kako je Šinigojeva vlada pravzaprav utirala pot samostojni Sloveniji.

Ti ljudje to še danes poudarjajo, ker si želijo olajšati svoj položaj, da bi prikrili nekatere stvari, ki so jih počeli sami.

Če smo čisto odkriti, gre za garnituro, po kateri je prišel Demos in se je potem vračala v različnih oblikah, bila do določene mere navzoča ves čas tranzicije in je na neki način v nekaterih oblikah navzoča še danes.

Ta politika je naredila marsikaj. Ne samo da bi zavarovala svoj položaj, ampak da bi preprečila spremembe, potem neodvisnost in samostojnost Slovenije.

Za vami je tradicionalno srečanje slovenskih diplomatov na Brdu pri Kranju. Poleg premierja Janeza Janše in predsednika države Janeza Drnovška ste slovenski diplomatski zbor seveda navedli tudi vi.

V uvodu ste opozorili na nesmiselno prisposodobno, ki se včasih pojavlja v javnosti, ko nekateri ironizirajo nov slovenski položaj in pravijo “nekoč smo bili pod Dunajem in pod Beogradom, zdaj pa smo pod Brusljem”.

No, najbrž ni tako težko razumeti, kaj sem ho-

tel reči. To, kar se je zgodilo v Sloveniji, s tem ko je postala članica Evropske unije in ko je dosegla skupaj z drugimi članicami sprejetje proračuna, finančne perspektive do l. 2013, je dejansko nekaj popolnoma prelomnega, nekaj nenavadnega, nekaj, kar se Slovincem ni praktično nikoli zgodilo. Prvič v zgodovini, se mi zdi z izjemo morda nekaj obdobja v Avstriji, vendar je bilo tisto drugače –, prvič v zgodovini Slovenija nekaj dobiva. Ves čas Jugoslavije smo Slovenci dajali drugim in zaradi tega je bil naš razvoj upočasnen. Slovenija je v obdobju vzpona, ki ga ni doživela še nobena slovenska generacija. Najbrž moramo biti zelo veseli, da to doživljamo. Dve milijardi evri za sedem let so zelo velika sredstva.

Sam sem to primerjal z našim proračunom. To je tako, kot če bi dobili deset proračunov za zunanje ministrstvo letno zraven. To daje možnost Sloveniji, da se dvigne visoko nad sedanjo usodo in svoj položaj. Tega pod Dunajem in Beogradom nismo nikoli doživeli.

Evropska unija je organizacija, ki je pisana na kožo Slovincem in drugim majhnim ali srednje velikim narodom.

V kakšnem smislu?

Prvič v zgodovini se integracija Evrope ne dogaja pod vodstvom velikega naroda, ampak s sporazumom, da ima vsaka članica pravico bistveno prispevati ali celo pogojevati skupno usodo s svojo usodo. Nenavadno pozitivna okoliščina torej, o kateri so naši predniki lahko samo sanjali.

Skratka, ni res, da je mogoče Bruselj primerjati z Dunajem ali Beogradom. Naša vlada je v zelo posrečenem položaju v primerjavi z drugimi vla-



Dr. Dimitrij Rupel

dami, ko v resnici dobiva v roke velika sredstva za razvoj države, naroda, za dvig našega standarda.

V svojem govoru ste poudarili, da se kljub nesprejetju evropske ustavne pogodbe v Evropski uniji proces integracije nadaljuje, da je to proces, ki je neustavljiv, kar pa pomeni tudi nove izzive za slovensko diplomacijo.

Dejstvo je, da se je Sloveniji posrečila čudovita stvar. Ampak vprašanje je, kako se bo Evropa razvijala naprej. Ali se bo v EU uveljavljala politika meddržavnega, mnogodržavnega sodelovanja, ali se bo Evropa razvijala v smislu naddržavnih institucij?

V načelu nimam nič proti naraščanju naddržavnih institucij, če gre za skupni evropski interes. Spričo globalizacije

se ta skupni evropski interes mora razviti in ga moramo gojiti. Vendarle to zmanjšuje manevrski prostor, domet posamezni evropski državi.

Ne glede na to, ali bo ta ustava držala ali ne, menim, da večinoma v Evropi mislijo, da jo je treba bolj koncentrirati, bolj centralizirati, in da se morda bliža čas, ko se bo spremenilo naše tradicionalno pojmovanje suverenosti.

Za zdaj uživamo v trenutku, ko je nacionalna suverenost nekaj nedotakljivega. Težko si predstavljam, da bi se Francozi ali Angleži odpovedali svoji lastni zunanji politiki. Hkrati pa lahko vidimo, da se že kažejo oblike evropskega duha, ki temelji na zraščanju, na koheziji.

Čeprav po drugi strani zadnje dogajanje ka-

(dalje na str. 12)

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete tako Vaš novi naslov kakor sedanji oz. stari. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list.

Nov naslov

Datum začetka: _____

Vaše ime: _____

Naslov: _____

Star (dosedanji) naslov

Seznajte naše
bralce z aktivnostmi
vaših društev!

Rupel: Praktično prvič v zgodovini Slovenija nekaj dobiva

(NADALJEVANJE s STR. 11)

že, da so še zelo pomembni nacionalni interesi. Francija se je odločno postavila za ohranitev velikih kmetijskih subvencij, ki največ koristijo prav francoskim kmetom.

Britanski premier Tony Blair je na drugi strani šele po dolgem razmisleku pokazal velik politični pogum in privolil v delno znižanje britanskega rabata.

Nemška kanclerka Angela Merkel pa je že izrazila nezadovoljstvo nad dejstvom, da vzhodnoevropske članice uvajajo nekakšne dampinške davčne sisteme, ki v neenakopraven položaj postavljajo nemško gospodarstvo, po drugi strani pa je Nemčija prispevala velika sredstva za razvoj teh novih članic.

Dogaja se marsikaj. Težnje so različne. Goto-vo je po eni strani v EU čutiti usmeritev Velike Britanije, ki je bolj ali manj usmeritev meddržavnega sodelovanja in sporazumevanja, medtem ko je pri Nemcih več razumevanja za skupnega evropskega duha.

Britanci si EU predstavljajo bolj kot neko prostotrgovinsko cono, medtem ko Nemci bolj verjamejo v Združene države Evrope.

In že spet te politike nosijo nacionalni predznak. Po eni strani imamo opraviti z zelo izrazitimi državnimi pobudami, po drugi pa z zraščanjem, s čedalje večjo kohezivnostjo evropskih držav in s politiko medsebojnega približevanja.

Težko si predstavljam, da bi države nehale biti aktualne v Evropi. Na začetku evropske ustave, ki jo je Slovenija že ratificirala, je besedna zveza "enotni v raznolikosti". Mislim, da je to temeljna značilnost evropskega življenja in odnosov med evropskimi državami.

Ko primerjate EU z ZDA, je ta razlika še jasneje razvidna in razumljiva. ZDA so država (nacija), sestavljena iz držav, ki so administrativne enote. Da bi bile države v Evropi administrativne

enote, ni mogoče reči. EU je čedalje bolj državi podobna skupnost, ki pa je sestavljena iz narodov.

Skratka, ni narod sestavljen iz držav, ampak je država sestavljena iz narodov, če zelo preprosto povem. Nacionalnega elementa v Evropi ne smemo podcenjevati in mislim, da nikoli ne bo opuščen. Trendi zraščanja se bodo nadaljevali, hkrati pa tudi težnje po ohranjanju nacionalnih držav. Vprašanje je samo, kako daleč bomo šli. Glede na to, da imamo nekatere velike evropske države, dvomim, da bo elemente državnosti mogoče povsem zanemariti, kar pa Slovincem ustreza, saj smo šele začeli okušati pomen nacionalne države in bi bilo opuščanje nacionalnosti za nas težko predstavljivo.

Kaj to pomeni za slovenske priprave na predsedovanje EU? Slovenska diplomacija čaka še večji izziv, kot je bilo predsedovanje OVSE.

Predsedovanje OVSE je bil nujno potrebno spričevalo, test za to, da bo Slovenija sposobna predsedovati EU. Brez tega testa nam skoraj ne bi verjeli, da smo zmožni voditi tako veliko in komplicirano organizacijo, kot je EU.

Številni menijo, da je bil po vaši zaslugi ta test dobro opravljen.

Mislim, da je bil ta test narejen dobro, da smo lahko zadovoljni s tem, kar nam je uspelo, in da ni skoraj nobene države v Evropi, ki bi dvomila o sposobnosti Slovenije, da lahko predseduje EU. Čeprav je polletno predsedovanje EU veliko več kot eno leto predsedovanje OVSE. V EU je organov, organizacij in mehanizmov, ki povezujejo to skupnost, veliko več kot v OVSE.

V kakšni fazi pa so slovenske priprave na predsedovanje?

Priprave tečejo. Imamo več teles, ki se redno srečujejo in se usklajujejo. Imamo načrte, kako si bomo razdelili delo, kaj vse moramo pripraviti kadrovske, tehnične, finančno in tako naprej.

Pripravljamo ustrezne tehnične temelje za to, da bo mogoče izpeljati nekatere zelo pomembne dogodke v Sloveniji. Protokolarni objekt Brdo se rekonstruira, da bodo lahko tam zasedanji evropskega sveta, neformalni sestanki ministrskih svetov itd. Imeli bomo center za približevanje EU na gradu Jablje, kjer bo neke vrste možganski trust, ki bo pomagal pri teh pripravah in bo kasneje predvsem pomagal tistim državam, ki se približujejo EU; tu mislim predvsem na Zahodni Balkan in druge evropske države, ki jih ta pot še čaka.

Priprave tečejo dobro. To doleti vsako članico na določeno število let, ob sedanjem članstvu vsakih dvanajst let in pol. Kmalu potem ko bo Slovenija prestala to predsedstvo, bo gotovo prišlo do spremembe ustave, pogodbe, ki bo spremenila sistem predsedovanja, tako da so polletnemu predsedovanju EU šteta leta.

Zakaj?

Kot veste, evropska ustava, ki so jo Francozi in Nizozemci zavrnil, predvideva stalnega predsednika sveta. Poleg predsednika komisije bi imeli še stalnega predsednika sveta, ne za pol leta, ampak najmanj za dve leti in pol do pet let.

Predvideva celo vrsto oblik okrepljenega sodelovanja. Predvideva koncepte in pojme, kot sta skupna zunanja in obrambna politika, pa tudi ustanovitve posebnih struktur v ta namen. Skupno evropsko zunanjo službo itd.

Da bo EU uspešnejša na globalnem prizorišču, verjetno potrebuje nekaj takih mehanizmov. Slovenija bo gotovo tudi v tej situaciji, ko ustavna pogodba če ne velja, v ponos Slovincem in veselje Evropejcev opravila svoje predsedovanje.

Že sedaj pa se ome- njajo prednostne naloge slovenskega predsedovanja.

Nekatere bodo prišle na dnevni red v tistem trenutku, ko bo Portugalska odložila predsedovanje, nekatere bomo imeli pripravljene "na zalogo". Predstavljam si, da bodo v letu 2008 spet oživele ustavne razprave, in mislim, da bo

to čas, ko se bo Evropa spet odločala o širitvi.

Do kakšne širitve bo prišlo, ali nam bo naloženo kakšno posebej delikatno delo glede tega, bomo še videli. Slovenija še naprej vztraja pri širitvi EU proti jugovzhodu Evrope. Mislim na Hrvaško, Makedonijo, Srbijo in Črno goro, Albanijo. Takrat bo ravno za nami sprejem Bolgarije in Romunije. To bo ena glavnih prioritet. Predstavljam si, da bomo sredi napetih pogovorov o energetiki (nafta, plin, atomska energija itd.)...

(Konec prvega dela; drugi del prihodnjic, 16. februarja, med drugim o Hrvaški, Avstriji, Iraku itd.)

Slovensko-nemška poslovna konferenca

Slovenski sedeži v nemških avtomobilih

V Nemčijo iz Slovenije izvozijo največ avtomobilskih sedežev – Največ možnosti za okrepitev sodelovanja v avtomobilski in farmacevtski industriji, informatiki...



Ljubljana – Čeprav je Nemčija za Slovenijo najpomembnejša zunanjetrgovinska partnerka, s katero uresničuje kar petino svoje menjave s svetom, je še veliko neizrabljenih možnosti za okrepitev sodelovanja med slovenskimi in nemškimi podjetji.

Temu je bila namenjena slovensko-nemška poslovna konferenca 8. novembra, ki jo je v Ljubljani pripravila Gospodarska zbornica Slovenije, udeležili pa so se je predstavniki 40 domačih podjetij in 14 iz nemških dežel Posarje in Porenje. Prva ima namreč le en odstotni in druga samo tri odstotni delež v slovenski menjavi z Nemčijo, v katero je Slovenija lani izvozila za 2,8 milijarde evrov, približno enak pa je bil tudi slovenski uvoz iz nje.

Kar 60 odstotkov slovenske menjave z Nemčijo je uresničeno s podjetji iz treh nemških dežel, in sicer Bayern, Baden-Württemberg in Severne Vestfalije, je opozoril gostitelj, predsednik GZS Joško Čuk, in poudaril, da je zanimanje slovenskih podjetij za sodelovanje z nemškimi zelo veliko. To se kaže tudi v tem, da ima skoraj sto slovenskih podjetij tam svoja predstavništva, mno-

ga tam vlagajo, zlasti Gorenje, Krka, Kolektor, Merkur itn.

Hanspeter Georgi, minister za gospodarstvo zvezne dežele Posarje, meni, da so obetavne možnosti za okrepitev sodelovanja tamkajšnjih podjetij s slovenskimi zlasti v avtomobilski in farmacevtski industriji, informatiki, logistiki in drugih dejavnostih.

V deželi Posarje je, kot je dejal, zelo dobro razvito sodelovanje med industrijo in univerzami, imajo velik center za umetno inteligenco, zelo dober inštitut za razvojanje novih materialov in veliko predvsem srednjih in malih podjetij.

V delegaciji, ki se je udeležila poslovne konference, so bili predstavniki strojne industrije, proizvajalcev in projektantov jeklenih konstrukcij in hidravličnih blokov, izdelovalcev gradbenih elementov, proizvajalcev visokotlačnih pip in ventilov, satelitskih sistemov, dobaviteljev za avtomobilsko industrijo in proizvajalcev pijač.

Slovenija in Nemčija že uresničujeta za gospodarstvo najpomembnejše meddržavne sporazume. Poleg sporazuma o gos-

(DALJE na str. 14)

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**



ANGELIKA MLINAR – V pogovoru ...

Z Blata v Bruselj in Washington in nato Ljubljano

Svetovna popotnica Angelika Mlinar je pristala v Ljubljani, kjer proizvaja "Angelske kekse". Hkrati se doktorica prava zavzema za ženske pravice - kmalu najbrž v Kosovu



Ljubljana – Že njihov ovitek izžareva nekaj vzvišenega, nekaj za posebne in nepozabljive trenutke v življenju. Nič manj visoko kakovostna je njihova vsebina. To so "Angelski kekxi" Angelike Mlinar (35) z Blata pri Piherku, ki so užitek za sladokusce ob vsaki priložnosti.

Kot doktorica prava se je Mlinar pred leti oddaljila od okamenelih struktur, zakonov in ustanov. Danes se raje zaveda ženskih prednosti in spretnih rok in ve, da gre ljubezen skozi želodec. Raje posladi s kekxi vsakdan, razvozla s pečivom napeto ozračje, vdične paragrafom življenje in se zavzema za pravice žensk po svetu. Ženske imajo zanj posebnosti, ki naj jih ne bi postavili kot svetilko pod mernik.

S proizvajalko in podjetnico, ki danes živi in deluje v Ljubljani, se je za *Novice* (Celovec, št. 2, 20. jan. 2006) pogovarjal Peter Fantur:

V čem se razlikujejo "Angelski kekxi" od drugih, navadnih?

Kekse, ki sem jih kreirala in jih v obratu proizvaja ženska z visokim higienskim standardom, so ekološkega izvora in so kontroliranega biološkega porekla. Mleti man-

dlji, beljaki, rjavi sladkor, cimet in klinčki omogočajo intenziven okus. To je ročno izdelano pečivo. Večino sestavin pridelujejo regionalni kmetje, ostale pa so pridobljene po načelih pravične trgovine (fair trade).

"Angelski kekxi" naj bi ne samo ob posebnih priložnostih, kot so to božič, valentinovo ali velika noč, povzročili užitek. Bio-kekxi naj bi ob vsaki priložnosti poskrbeli za družbena razpoloženja in razbremenili napeto ozračje.

Kakšne visoke cilje si postavljate z božanskimi kekxi?

Ravno vzpostavljam stike z neko veletrgovino, ki bo po uspešnem pogajanju omogočila, da bodo "Angelski kekxi" že kmalu na voljo v strokovnih trgovinah. Potrošnik se danes zaveda, kot še nikoli poprej, kako pomembna je zdrava prehrana.

Z bio-kekxi bi k temu tudi jaz rada doprinesla svoj delež. Moj veliki cilj je, da bi našli pot tudi v police sosednjih držav Avstrije in Italije. Angelski kekxi pa naj ne bi poznali meja.

Kdo je zanetil iskrico za to poslastico?

Že od rane mladosti

rada pečem. Mislim, da so ženske pristojne za dobro in zdravo prehrano v družini. Z ročnim delom dobi prehrana edinstveno značilnost in pečat ustvarjalne ženske.

V vašem življenju ste se ob vsaki priložnosti ukvarjali z likom ženske in njenim položajem v družbi. Med študijem ste bili eno leto v Washingtonu, D.C. in potem pisali na pravni fakulteti solnograške univerze disertacijo "Frauenrechte als Menschenrechte". Quo vadis femina?

Srečna sem, da lahko živim v Evropi, v tem okolju. Ne počutim se kot žrtev in kot ženska lahko živim, kot jaz hočem. Ponekod deklice nimajo pravice do življenja (Indija), so žrtev genitalnega izmaličenja, a pa so kot v Braziliji žrtve "častnega umora", po katerem se mora obtoženi mož zagovarjati na zatožni klopi zaradi "uboj" in ne "umora".

Vrhu tega bi še omenila ženske žrtve zaradi nasilja doma. Sem proti enakopravnosti med žensko in moškim. Zagovarjam enakovrednost obeh spolov. Že kot otrok me je motilo: pri akciji treh kraljev sem lahko pela, ministrirati pa nisem smela.

Kot ženska se želim uveljaviti in živeti s svojimi sposobnostmi kot ženska in ne postati mož – to ni feminizem. V mojem okolju se zavzemam po možnosti za pravice žensk. Upam, da bo Evropska unija podprla projekt o manjšinskih pravicah svetovalnega podjetja "Deutsche Stiftung". Po tem bom lahko izvedenka za ženske pravice v Prištini v Kosovu.

Od Blata na študij v Solnograd in Washington, po študiju pripraviška doba na deželnem sodišču v Celovcu, kot "stagierka" (praktikantka) pri Friedhelmu Frischenschlagerju (Liberalni forum) v Bruslju, pri nemški svetovalni firmi v Ljubljani in v pričakovanju tudi še glasilu za ženske pravice v Kosovu. Ste svetovna popotnica?

Rada sem na poti in pot me vodi prav tako nazaj h koreninam. Poleti sem potovala v Španiji 700 kilometrov po Jako-

bovi poti do Santiaga di Compostella. To je bila edinstvena priložnost, da sem spoznala samo sebe še bolje.

Človek je vse življenje popotnik in iskalec resnice. Nepozabne mi ostanejo besede velikega Dalai Lame ob predavanju

v Ljubljani:

"Po osnovnem izreku se religije med seboj ne razlikujejo. Vsaka vera je za svoje okolje dobra. Nihče naj se ne sramuje in se vključi v svoje kulturno in versko ozadje."

Hvala lepa za pogovor!

PROJEKT ŽELEZNA PEČ ...

Človek v bohinjskih gorah že več tisoč let

Človek je po bohinjskem visokogorju hodil že v prazgodovini

Bohinjska Bistrica – Gorenjski muzej iz Kranja in podjetje Podzemlje Pece – gradbeni material sta slovenska partnerja pri mednarodnem projektu z naslovom Železna pot (Iron Route), v katerem sodelujejo še ena avstrijska in pet italijanskih organizacij.

V okviru projekta so lani na več arheoloških najdiščih in na (pozabljenih) rudarskih nahajališčih na območju Pokljuke, Triglavskega pogorja, Spodnje-bohinjskih gora in Jelovice našli dokaze, ki potrjujejo prisotnost človeka v visokogorju že v prazgodovinskem času in kasneje v antiki.

Kot pravi Mija Ogrin, koordinatorka projekta za Gorenjski muzej, najdbe dokazujejo, da je človek bohinjskih planinah hodil že pred 4000 leti.

Človek se je v visokogorju najprej pojavil kot lovec in iskalec rude, kasneje pa so visoke planine izrabljali tudi za pašo domačih živali, pojasnjuje Ogrinova in dodaja, da so se zaradi bo-

gatih nahajališč železove rude začeli ukvarjati tudi z rudarstvom in železarstvom.

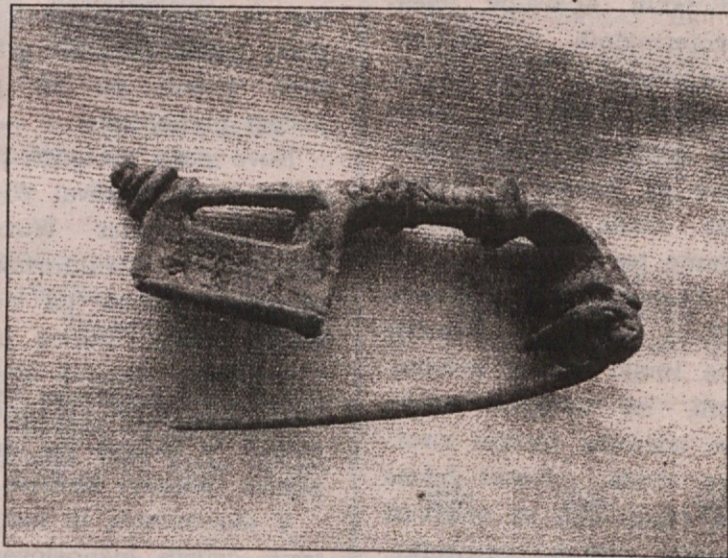
Lani so arheologi odkrili tri nove arheološke lokacije (prazgodovinska postojanka na Poljani na Komni ter dve antični: Vodene Rupev v Triglavskem pogorju in Pečana na Jelovici).

Z arheološkimi izkopavanji na Kleku na Pokljuki so raziskali antično postojanko, ki je bila nepretgoma obljudena do zgodnjega srednjega veka, na Zadnjem Voglu v Spodnjih Bohinjskih gorah pa so odkrili zgodnjebro-nastodobno postojanko prvih iskalcev rude in poznoantično postojanko na planini.

Na teh lokacijah so našli tudi številne ostanke, ki dokazujejo prisotnost človeka: ostanke stavb, brusni kamen, nov, kamnite odbitke, kamnito orodje, keramiko, bronaste sponke, brona-sti zvonček.

Omenjene lokacije bodo do konca prihodnjega

(DALJE na str. 14)



Na več arheoloških najdiščih na območju Triglavskega narodnega parka so arheologi lani našli številne predmete, ki dokazujejo štiritisooletno prisotnost človeka na tem območju. S projektom Železna pot želijo dediščino približati domačinom in številnim obiskovalcem gora. Na fotografiji je bronasta rimska fibula (sponka za spenjanje obleke), ki so jo arheologi našli na planini Klek.

HRENOVKE – V "zgodovinski" perspektivi ...

Goveja-svinjska zmes v tankem ovčjem črevesu

*Hrenovka, dunajski izum, je lani praznovala 200. rojstni dan –
Ko jo ugriznemo, mora počiti z značilnim zvokom –
Le kratek čas v vroči vodi*

Na dunajskem osrednjem pokopališču je pokopan Johann Georg Lahner (1772-1845). Ko so sčasoma pomrli tudi vsi njegovi potomci, je pokopališka uprava v sedemdesetih letih odstranila zapuščen družinski nagrobnik. Vendar Lahner ostaja v spominu tudi brez epitafa, izumil je hrenovko.



Zgodba o hrenovki se je začela pred dvesto leti, 1805, na Dunaju, kamor se je desetletje in pol pred tem priselil Johann Georg Lahner. Po rodu je bil iz Švice, za mesarski poklic se je izučil v nemškem Frankfurtu, poročil pa se je z Avstrijko iz premožne družine.

Kmalu si je domislil, kako bi v svojo mesnico v 7. dunajskem okrožju pritegnil še več kupcev.

Pasti podobna zmes

Danes je slišati proteste nekaterih nemških in drugih proizvajalcev, ki

proti predpisom EZ negotujejo, ker jim onemogočajo, da bi na tradicionalne načine izdelovali določene vrste klobas.

Take težave so bile že veliko prej. Lahnerju cehovska pravila v Frankfurtu niso dovolila, da bi v klobasah mešal različne vrste mesa. Take omejitve v Avstriji ni bilo. Tako se je kmalu po odprtju svoje mesnice odločil, da bo poskušal izkoristiti prednosti, sočasno pa prikril pomanjkljivosti v okusih govedine in svinjine ter z njuno zmesjo polnil novo vrsto klobase.

Lahner je iz pustega govejega in bolj mastnega svinjskega mesa najprej odstranil vse večje kite, nato ga je na drobno sesekljal, potem pa dobro stolkel z lesenim batom. Ob dodajanju vode in začimb je sledilo dodatno drobljenje z velikimi polkrožnimi noži. Z dobljeno zmesjo, podobno pasti, je Lahner z ročno črpalko napolnil ovčja tanka čreva.

Nove klobase so bile zaradi manjšega premera črev tanjše od klobas, napolnjenih v čreva drugih živali. Novo vrsto klobas je Lahner zasukal v pare, težke 140-180 gramov, potem pa jih je počasi prekaljeval.

Novo vrsto mesnega izdelka je poimenoval Wiener Frankfurter Wurst (dunajsko - frankfurtska klobaza), s tem pa botroval zmedi. Danes jih v nekaterih državah imenujejo frankfurtske (Frankfurter), v drugih pa dunajske (Wiener) klobase.

V slovenskem in nekaterih drugih južnoslovan-

skih jezikih se imenujejo hrenovke, verjetno zato, ker so kuharske knjige v 19. stoletju priporočale, da se jih postreže skupaj z naribanim hrenom.

"Z roko, veličanstvo, z roko!"

Hrenovke so kmalu po nastanku navdušile vse, ki so jih lahko privoščili, od visokega razreda do navadnih meščanov, in to ne le v Avstriji. Po vsem svetu vsak dan pojemo na milijone hrenovk.

Kmalu po izumu so postali hit na dunajskem dvoru, cesarjeva vsakdanja jed za drugi zajtrk, tako imenovani Gabel-frühstück (zajtrk z vilicami, topla malica). Čeprav se po bontonu hrenovke z nožem razreže na ploščice in se jih je z vilicami, jih je mogoče jesti tudi s prsti.

Cesarju Francu I. jih je baje pokazal Lahner osebno, in na vprašanje, kako naj jih je, mu je odgovoril: "Z roko, veličanstvo, z roko!"

Izumitelj hrenovk je imel štiri sinove, ki so vsi postali mesarji. Lahnerjeva mesnica se je obdržala vse do leta 1967. Zaprli so jo kmalu po smrti njegovega pravnuka.

V tistem času hrenovk niso več izdelovali ročno. "Tehnologija se ni preveč spremenila, predvsem ne v zadnjega pol stoletja, odkar za pripravo zmesi uporabljamo stroje," pravi Hans Trüinkel mlajši, ki skupaj s svojim bratom Michaelom vodi podjetje Leopold Trüinkel GmbH.

Podjetje, ustanovljeno leta 1905, je danes z 250 zaposlenimi tretji največji predelovalec mesa na Dunaju. Trüinklovi že desetletja izdelujejo hrenovke normalne dolžine, po izvirnem receptu, v ovčjem tankem črevesu (Original Wiener Wurst), pa tudi po sestavi enake, vendar nekoliko daljše hrenovke, ki jih v Avstriji imenujejo Sacherjeve klobase (Sacherwurst).

Med drugim v Trüinklu vsako leto izdelajo 150 ton hrenovk, kar je do-

ber milijon parov, vendar to je le delček skupne količine hrenovk, ki se jih poje po avstrijskih domovih in uličnih klobarskih kioskih, restavracijah, hotelih...

Letalski hrup

Stroji, ki režejo meso za hrenovke, so podobni velikim kotlom. Vanje dajejo meso, vodo in led. "V notranjosti stroja se noži gibljejo zelo hitro, kot v turbini letalskega motorja," pojasnjuje Hans Trüinkel mlajši. Tudi njihov hrup

Človek v bohinjskih gorah

(nadaljevanje s str. 13)

leta (ko se bo projekt tudi zaključil) povezali s pohodniško potjo po bohinjskih planinah, s katero želijo prispevati k razvoju kulturne in turistične ponudbe Bohinja.

S projektom, ki je v celoti vreden 1,7 milijona evrov, bodo med drugim uredili večjezični informativni spletni portal (www.ironroute.org) in večjezični turistični didaktični vodič, na ta način pa želijo dvigniti kulturno zavest lokalnega prebivalstva in obiskovalcev na območju Alp, vzpostaviti evropsko mrežo alpskih rudnikov in tudi preprečiti propadanje kulturne dediščine.

Projekt predvideva še organizacijo informacijske točke: sprva v muzeju Tomaža Godca v Bohinjski Bistrici, kot pravi Klemen Langus iz LTO Bohinj, pa bodo informacijsko točko po zaključku projekta arheološki park Ajdovski gradec (predvidoma v štirih do petih letih) uredili na lokaciji v Bohinjski Bistrici, v neposredni bližini Ajdovskega gradca.

Kot še pravi Klemen Langus, želijo z upravo Triglavskega narodnega parka doseči dogovor, da bi tudi TNP na tej lokaciji organiziral informacijsko točko. S tem bi to območje postalo informacijsko središče Bohinja oziroma izhodišče za številne zanimive poti (med drugim tudi za Hemino romarsko pot in za pot po rapalski meji).

Blaž Račič
Delo, 5. jan. 2006

je podoben, zato delavci pri stroju nosijo zaščitne slušnike.

"Recept za izdelavo poznajo vsi, vendar je pri hrenovki najpomembnejši ugriz. Počiti mora z značilnim zvokom," poudarja Trüinkel. Mojster pri stroju mora biti zelo izkušen. Vedeti mora, po kakšnem vrstnem redu vsstavlja meso in kako naj v petnajstih minutah izdelovanja zmesi vzdrži temperaturo pod 15 stopinjami C. Hitro se lahko zgodi, da zmes ni dobra, da je hrenovka kašasta.

Danes obstajajo hrenovke, ki nimajo črevesa (primerne so za t. i. hot dog) ali pa so zavite v plastiko, vendar Trüinkel pravi, da doživetje med jedjo pri njih niti približno ni takšno kot pri tistih, ki so v ovčjem tankem črevesu.

Ko jim dodajo začimbe in jih napolnijo v čreva, hrenovke pri Trüinklu kuhajo pri 70 stopinj C. Trüinkel pravi, da jih je doma mogoče jesti tudi hladne, takoj po nakupu iz hladilnika prodajalne, vendar so najboljše tople.

Pri tem jih ne smemo predolgo pustiti v vroči vodi. Vodo je treba zavreti, posodo umakniti s štedilnika in hrenovke v vodo dati le za tri, največ štiri minute.

Strokovnjaki za prehrano menijo, da hrenovke zaradi maščob in zato, ker v večjih količinah prispevajo h koslosti organizma, niso preveč zdrava jed. Vendar je danes delež maščob v hrenovkah številnih proizvajalcev veliko manjši kot nekoč in znaša okrog 20 odstotkov.

Če zdrav človek včasih poje par hrenovk z žemljico in gorčico ter to poplakne s kozarcem piva – ni velik greh.

Milan Ilč
DELO, 25. avg. 2005

Slovenski sedeži...

(nadaljevanje s str. 12)

podarskem, industrijskem in tehničnem sodelovanju so to še konvencija o odpravi dvojne obdavčitve in sporazuma o zaščiti naložb ter o zaposlovanju detaširanih delavcev.

V Nemčijo iz Slovenije izvažajo največ avtomobilskih sedežev, osebnih avtomobilov in delov za motorna vozila, poleg tega pa še veliko gospodinjskih aparatov (elektrotermičnih in elektromehanskih), delov za rotacijske električne stroje in gradbene stroje, opremo za kolesa in motorna vozila, avtomobilске gume ter oblačila.

Največji delež v slovenskem uvozu iz Nemčije pa imajo osebni avtomobili, na drugem mestu so zdravila, sledijo tovarna vozila, ostanki železa in jekla, deli za motorna vozila, stikala, varovalke, releji, izolirne žice in kabli, črpalke in kompresorji, pomivalni in sušilni stroji, televizijske kamere in oddajniki itn.

Liljana Đerić
DELO, 9. nov. 2005

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS



BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

DUHOVNIŠKA OBLAČILA ...

Zapoved je dostojnost

Škofijski duhovniki naj v službi nosijo kolar – Redovniki večinoma v svojih razpoznavnih oblačilih – V prostem času sproščena obleka

Ljubljana – Kratke hlače ali kavbojke in majica so primerni za sprehod, igranje košarke ali odhod v trgovino, nikakor pa ne za vodenje obredov v božjem hramu, je bilo slišati posamezne glasove v času, ko je v Vatikanu potekala škofovska sinoda (od 2. do 23. oktobra).

O tem, v kakšnih opravah mašujejo duhovniki, so se v zadnjih dneh v povezavi s sinodo razpisali tudi nekateri časopisi in tiskovne agencije, čeprav to ni bila tema, s katero bi se v preteklih tednih ukvarjali za vatiškanskimi zidovi, nam je povedal ljubljanski pomožni škof Andrej Glavan.

Na izletih, potovanja, v hribih so duhovniki oblečeni bolj sproščeno, glavni celebrant pa zagotovo niti v takšnih okoliščinah ne, je zagotovil.

"Kar zadeva oblačila, sta nadškofa Alojzij Šuštar in Franc Rode v *Sporočilih slovenskih škofij*, našem uradnem glasilu,

dvakrat priporočila, naj bodo duhovniki vedno, ko nastopajo službeno, javno, v imenu Cerkve, v civilni duhovniški obleki – to je v suknjiču ali vetrovki, hlačah in srajci s kolarjem," je pojasnil Franci Petrič, škofijski duhovnik in odgovorni urednik tednika *Družina*. Srajca je črna z belim trdim ovratnikom, ki pa ni kot kravata ali metuljček, ki ga je mogoče nadeti na drugo srajco.

Včasih so cerkveni možje zelo radi nosili talar in ponekod je to črno, dolgo vrhnje oblačilo še vedno pogosto videti – tega običaja pri nas ni.

Bogoslužna pravila narekujejo, da sestavlja bogoslužno opravo bela halja, čez katero se obleče mašni plašč. Njegova barva je odvisna od priložnosti – ob pogrebu, postu ali adventu je vijolična, ki je barva upanja; zelena je barva rasti in življenja in se uporablja

čez leto, od junija do konca novembra. Bela ali zlata je za praznike, rdeča za binkošti ali godove mučencev.

Oprava ima simbolno moč, zato na duhovnika, ki bi maševal v trenirki in s štolo okrog vratu, ne boste naleteli. "V dokumentu piše, naj bi duhovniki dostojno pričevali za svoj poklic," je strnil Franci Petrič.

Pri maši bi nekoga utegnili zmotiti oguljene kavbojke pod haljo, a ob prostem času jih duhovnik seveda lahko nosi in ga ne bo nihče postrani gledal. Njegova osebna stvar je, kakšen bo hodil, ko ni v službi.

Franci Petrič si takrat, ko gre, na primer, na koncert v civilni obleki s kravato, na suknjič ali vetrovko kot razpoznavno znamenje pripne križec.

Razlika je med redovniki in škofijskimi duhovniki – frančiškanski habit je, na primer, zunanje znamenje, kateremu redu pripadajo, škofijski duhovniki pa dajo s tem, da imajo kolar, vedeti, h kateri skupini klera pripadajo.

Različne od države do države

Redovno oblačilo frančiškanov se imenuje ha-

bit, ki je tunika temno-rjavne barve, s kapuco in belim cingulom – vrvjo, na kateri so trije vozli, ki ponazarjajo tri zaobljube: čistost, uboštvo in pokorščino.

Kot pove že ime habit, naj bi ta obleka postala kot nekakšna navada v hoji za Kristusom po načinu svetega Frančiška.

"Nosimo ga pri bogoslužju pod drugo bogoslužno obleko, pri katehezi, molitvah in skupnih obredih. Jaz ga imam na sebi, tudi ko se odpravim predavat na fakulteto v Maribor ali Ljubljano. Habit je naša uradna obleka in več kot uniforma, je simbolno oblačilo. Če ga razgrneš, ima obliko križa," pojasnjuje frančiškan Miran Špelič.

Ne gre zgolj za navodila, pravi pater, temveč tudi za osebno čutenje. Njega je v civilu mogoče srečati v trgovini, na obisku pri starših ali ko gre na sprehod, če pa na Rožniku mašuje, zagotovo nosi temnorjavno tuniko.

Tako kot so se po besedah Mirana Špeliča pri nas frančiškani nehali pojavljati v javnosti v redovniških oblekah sredi šestdesetih let preteklega stoletja, je bilo podobno, čeprav z nekaj razlikami

od države do države, v vsej Evropi.

"Ko sem bil konec osemdesetih let v Avstriji, me je tedaj še presenečalo, da je šel avstrijski brat z mano v habitu har na ulico, v Italiji to ni bilo nič nenavadnega, medtem ko je v Franciji kaj takega skoraj nepojmljivo ..."

Med tisto, kar je spodaj, sodijo, glede na letni čas, temperature, počutje, čevlji ali sandali, dolge ali kratke hlače, majica, srajca, jopica.

"Barve naj ne bi bile preveč pisane, da le niso preočitne, kadar se sklonimo, prav tako naj bi bile v umirjenih tonih vrhnje pelerine, plašči ali bunde za mrzle zimske dni."

Obleka (ne) naredi človeka

Kadar Italijani spregovorijo v angleščini, menda – tako so pred nedavnim pokazali izsledki neke raziskave – manj krillijo z rokami. Kadar se Američani izražajo v španščini, se vedejo kot Mehičani ... Brat Miran Špelič, ki se nasmiha namigu k primerjavi, ne verjame, da habit zagotavlja več spodobnosti, pokorščine, uboštva, čistosti in civilna obleka kaj več sproščenosti.

"Ne vem, mislim, da sem isti s habitom in brez njega." *L'habit ne fait pas le moine*, pravi jo Francozi, habit ne naredi meniha.

"Res pa rednovna obleka spet dobiva nekdanjo pomembnost. Mislim, da se jo bo v prihodnje znova vse bolj cenilo in vse več videlo. Izkušnje govorijo, da frančiškanski habit, v Ljubljani tako ali drugače navzoč že več kot 750 let, priteguje ljudi. Habit je tisti, ki povezuje neznane duše z redovnikovo, odpira misli in besede," pravi brat Miran Špelič.

Barbara Hočevar
Mimi Podkrižnik

Delo, 27. okt. 2005

V LJUBEČ SPOMIN

Ob sedemindvajseti obletnici

Pod Križem, mrzla odeja,

Skromen grob objema;

Srce Tvóje, zlato v njem počiva;

Spava sladko, sen večni sniva.

V zasneženi lepoti, blaženi svetosti Božiča,
Pred oltarjem zvestobo mladi par obljublja; pozdravljen
Bradata Grupa.

V sreči in veselju jima duša je kipela,
Ljubezen, sad, cvetoči dar radosti, podarila
Sveta Grupa.

Veselje in srečo, bolezen in žalost je grenila,
Upanje, dobrota, bogastvo duše Ti krepila,
Treh Modrih Grupa.

Na Božično jelko že leta niza
Okraske, boža jih nevidna roka;
Spomine dragocene, nama nepozabne slika.

Dragi možek, zlati očka,
Ljubiva Te, pogrešava Te!

Vedno Tvoji

Vlasta in Sonja

Dr. Martin Scancar

1912 – 1979



Se poslavljala; v tem prepadov in trnja je bledila;
K visoki, skalnati strmini je vodila; Te vabila
Svetih Treh Grupa.

Pramen žarka, skrivnostni pajčolan nebo odkriva;
Osvetli; slepi blesteča lepota nebeškega raja; kima
Modrih Sveta Grupa.

V objemu, s pesmijo Te rajajoča angelska grupa spremlja
K jaslicam, kjer se Jezušček smehlja, Te sprejema
Kralju Treh Sveta Grupa.

♥ ♥ ♥
Valentinov dan

bo prihodnji torek,
14. februarja!

Januar 2006

LEMONTSKI ODMEVI

(NADALJEVANJE S STR. 10)

Bogu naj vsako srce hrepeni. / Ave, ave, Marija.

Po Sloveniji je precej kipov Lurške Matere božje v cerkvah in domovih. Tudi tu, v ZDA, saj imamo še v Lemontu groto med skalami kakor v Lurdu, z lepo obnovljenim kipom, njej posvečeno, kjer se ob romanjih daruje sv. maša, mnogi pa prihajajo skozi leto s prošnjami in zahvalami med molitvijo rožnega venca: *"Ljudje zapuščeni te prosimo mi, / obriši, Marija, nam solzne oči."*

Ta mesec godujeta sobrata p. Blaž Chemazar (3. febr.), in p. Metod Ogorevc (14. febr.).

Godovanje slovanskih apostolov sv. Cirila in Metoda ni povsod na isti dan. Zanimivo je, da se v slovanskih deželah njihov obhaja 7. julija, v Sloveniji 5. julija, v ostalem katoliškem svetu pa 14. februarja, na dan smrti sv. Cirila: "Sv. Ciril je umrl v zrelih moških letih, star 42 let, 14. februarja leta 869."

Metod je hotel prenesti njegove telesne ostanke v domovino, pa so Rimljani, ki so ga že imeli za svetnika, prosili papeža, da bi bil pokopan v Rimu, kar se je tudi zgodilo. Večkrat so ga že prekopali. Končno so telesni ostanki, relikvije, sv. Cirila zopet v cerkvi sv. Klemenca v Rimu, kjer je bil v resnici pokopan.

Sobratje umrli februarja: P. Beno Korbič (2. febr. 2002); p. Leonard Bogolin (3. febr. 2000);

p. Pashal Esser (5. febr. 1937); p. Aleksander Urancar (9. febr. 1958); p. Alfonz Miklavčič (10. febr. 1931); p. Kalist Langerholz (16. febr. 2002); br. Fidelis Jagodic (23. febr. 1934); p. Bonaventura Sovinsky (27. febr. 1930). Naj jim sveti večna Luč!

V decembru je bil letos v teh krajih hud mraz, tudi nekaj snega, pa se je mraz "ujedel" prav pred božičem, da je popustil in je namesto da bi snežilo, deževalo še nekaj dni po novem letu – milo vreme, kot pravijo. Ko je bilo v predelih okoli nas vreme milo, smo pa z žalostjo poslušali, kakšne poplave in požari so bili na zahodu države. Morda bi nam pa Bog s tem rad kaj povedal? Bog pomaga!

V Lemontu, v naši cerkvi Marije pomagaj, smo imeli lep božič. Na sveti večer so bile jaslice s pastirčki in ovčkami pripravljene (oskrbela in postavila sta jih Peter in Marjanca Jakopec), domači so pa okrasili cerkev, da je bilo vse v lučkah. Poleg tega smo prejeli lepo število božičnih in novoletnih voščil, za kar se vsem iskreno zahvaljujemo. Prav tako za darove društev za cerkev in samostan. Vključili smo vas vse v spomin pri maši in v osebnih prošnjah. Bog naj blagoslavlja dobro voljo in radodarnost!

Na sveti večer je bila ob devetih maša v angle-

ščini. Pol ure pred polnočjo je lemontski zbor prepeval slovenske božične pesmi, s "Sveta noč" opolnoči za blagoslov jaslic in kot uvod v slovesno polnočnico. Na sveti dan je bila kakor navadno ob sedmih zjutraj sv. maša v angleščini, ob enajstih pa slovenska z izborom božičnih pesmi. Letos sta bila božič in novo leto na nedeljo, zato si tudi prazniki po božiču niso sledili kot druga leta.

Za žive in rajne naročnike našega lista tudi v tem letu vsak mesec darujemo sv. mašo.

Zahvaljujemo se za poravnano naročnine, nekateri že za več let naprej, pa nekateri še za nazaj; pravtako zahvala za darove za sv. maše, za cerkev, samostan, za misijone in drugo. Bog povrni.

Tudi tisti, ki daruje za sv. mašo, za rajne ali druge namene, je deležen duhovnih darov sv. maše.

Sv. Matija, apostol, goduje 24. februarja. Ko so pred leti pregledovali koledar svetnikov in blaženih, so jih z ozirom na zgodovinske podatke, precej predstavili. Tudi sv. Matija. K sreči se je slovenska škofovska konferenca zavzela za nekatere svetnike, ki naj bi ostali na starem datumu, med njimi tudi sv. Matija.

"Svet' Matija led razbija, če ga ni ga pa naredi."

Skozi stoletja se je slovenski človek ravnal po svetnikih, zlasti pri delu na polju. Pri tem se je pa tudi vestno udeleževal nedeljske maše, tudi družinska vsakdanja molitev je bila del življenja. Kako

je pa sedaj s slovenskimi rojaki tako v domovini kot v tujini?

Marquettška – Baragova škofija ima novega pastirja: sredi decembra 2005 smo zvedeli, da je papež Benedikt XVI. imenoval Rev. Alexandra Sample za rezidencialnega škofa v Marquette, Michigan. Dosedaj je bil Rev. Alex Sample desna roka sedanjega škofa, ki odhaja v pokoj, poleg tega pa je bil še predsednik Baragove zveze.

Ob tem pisanju še ni znano, kdaj bo Fr. Sample prejel škofovsko posvečenje in kdaj bo prevzel vodstvo škofije.

Upamo, da bo novi marquettski škof poskrbel, da bo Baragov proces čimprej zaključen z beatifikacijo izrednega misijonarja in svetniškega škofa. – Naše čestitke – Congratulations Msgr. Alex Sample!

AVE MARIA
FEBRUAR 2006

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

Mary Otonicar

Umrla je 86 let stara Mary Otonicar, rojena Zajc, vdova po Rudolphu, mati Anthonyja, MaryAnn Zak in že pok. Rudolpha, 8-krat stara mati, 13-krat prastara mati, sestra Molly Schoonover in Louisa (oba že pok.). Pogreb je bil 6. februarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Sophie Grosel

Dne 2. februarja je umrla 85 let stara Sophie Grosel, rojena Pajk, vdova po Josephu, mati upokojenega kapetana ameriške mornarice Joseph in Linde Schupp, 1-krat stara mati, sestra Katherine Hartman, Stanleyja Pajek in Franka Pajek ter že pok. Pauline Blatnik in

Mary Zecchini. Pogreb je bil privaten, družinski.

May Korosec

Dne 2. februarja je v Slovenskem domu za ostarele umrla 89 let stara May Korosec iz Euclida, rojena Brown, vdova po Francku Koroscu in Tom Kellerju, sestra že pok. Franka, do upokojitve eksekutivna tajnica pri American Iron Ore Mfg., pred tem zaposena pri Cleveland Trustu. Pogreb je bil 4. februarja s pokopom na Kalvarije pokopališču.

Amelia Simonic

Dne 31. januarja je umrla Amelia Simonic, rojena Skala, žena Alberta, mati Allana, 1-krat stara mati, sestra Ann Beckert. Pogreb je bil 4. februarja v oskrbi Želetovega zavoda, s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Anton L. Ipavec

Umril je 91 let stari Anton L. Ipavec, mož Elizabeth, roj. Mangini, vdovec po Margaret, oče Roberta in Donalda, 2-krat stari oče, brat Josepha, Ludwiga ter že pok. Franka in Mary. Pogreb je danes s sv. mašo v cerkvi St. Robert Bellarmine v Euclidu s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Theresa Vidmar

Umrla je Theresa Vidmar, rojena Mantarro, žena Josepha, mati Josepha, Douglasa in Waynea, 4-krat stara mati, sestra že pok. Nicka. Pogreb je bil 8. februarja s sv. mašo v cerkvi sv. Monike.

Alberta Klun

Umrla je 84 let stara Alberta Klun, rojena Andre, vdova po Albertu, mati Briana in že pok. Brucea, 2-krat stara mati, sestra Myre O'Connell, Mildred Potter ter že pok. Bud-a, Josepha, Roberta in Audrey Kline. Kropljenje in pogreb sta bila 5. februarja, v oskrbi pogrebnege zavoda Davida C. Brickmana v Wickliffu.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
ŠTE VEDNO NA TEKOČEM

**Do you want life insurance protection,
but don't want to pay your
whole life long?**

**Then KSKJ's 10-Pay Life Plan
is your answer!**

Call **KSKJ** *Life!* for more information at
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION
1-800-843-5755
Visit our website at www.KSKJLife.com

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL
Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)